

# SimpLift®

dans Cross 50.2 structure et gaine de maçonnerie

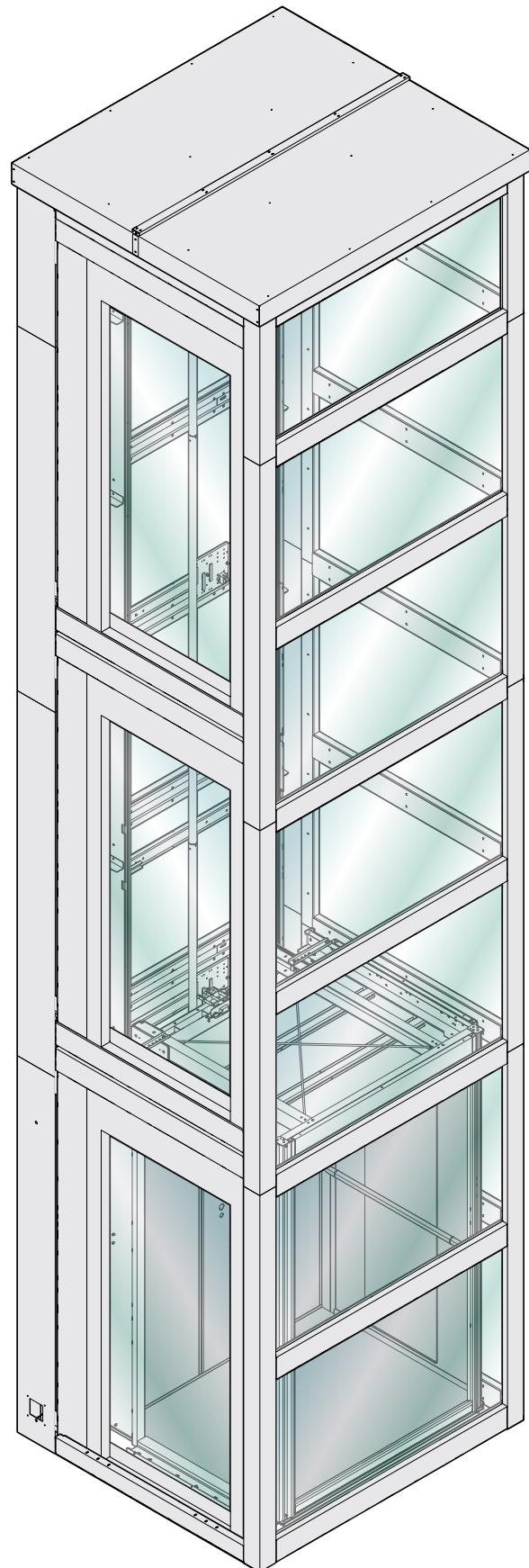
*Plate-forme élévatrice à vis sans fin avec cabine*

---

## ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE (U.D.E.C.) INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET DIAGNOSTIC

---

(Rev.0)



**SimpLift®** - in structure Cross 50.2 et gaine de maçonnerie  
UDEC - INSTRUCTIONS DE MONTAGE ET DE MISE EN SERVICE

20250508

## TABLEAU DES MATIÈRES

<b>1. Guide de la lecture du manuel . . . . .</b>	<b>5</b>
1.01. Information préliminaires . . . . .	5
1.02. Sécurité personnelle et identification du risque . . . . .	6
<b>2. Signalétique d'information et de sécurité . . . . .</b>	<b>7</b>
2.01. Signalétique de DANGER . . . . .	7
2.02. Signalétique de l'INTERDICTION . . . . .	7
2.03. Signalétique d'OBLIGATION . . . . .	7
2.04. Symboles d'information et infographies . . . . .	7
<b>3. Conditions de responsabilité et de garantie . . . . .</b>	<b>8</b>
<b>4. Dispositions générales et gestion du chantier . . . . .</b>	<b>9</b>
4.01. Dispositions générales . . . . .	9
<b>5. Description et caractéristiques du système . . . . .</b>	<b>10</b>
5.01. Connexions électriques de la porte . . . . .	11
<b>6. Principaux appareils électroniques . . . . .</b>	<b>12</b>
6.01. Alimentation auxiliaire (PS1) . . . . .	12
6.02. Chargeur de batterie (PS2) . . . . .	12
6.03. Planche de fosse UDEC.P . . . . .	12
6.04. Inverseur Emheather . . . . .	13
6.05. 16 Carte mère UDEC.M (voir § pour les spécifications) . . . . .	13
6.06. 17 Carte de porte de sol UDEC.D (voir § pour les spécifications) . . . . .	14
6.07. 18 Plate-forme / Carte cabine UDEC.C (voir § pour les spécifications) . . . . .	14
<b>7. Connexions pour la première mise en service . . . . .</b>	<b>15</b>
<b>8. Disposition des aimants . . . . .</b>	<b>16</b>
8.01. Supports magnétiques - contacts - glissières . . . . .	16
8.02. Aimants - installation . . . . .	17
8.03. Aimants de relâchement . . . . .	17
<b>9. Signal acoustique . . . . .</b>	<b>18</b>
<b>10. Réinitialisation et réinitialisation progressive . . . . .</b>	<b>18</b>
<b>11. Modes de fonctionnement . . . . .</b>	<b>20</b>
<b>12. Gestion de l'énergie . . . . .</b>	<b>21</b>
<b>13. Gestion de la communication CAN . . . . .</b>	<b>21</b>
<b>14. LEDs sur la carte UDEC.A . . . . .</b>	<b>22</b>
<b>15. Essais d'isolation . . . . .</b>	<b>24</b>
<b>16. Diagnostic des entrées/sorties de la carte principale UDEC.M . . . . .</b>	<b>25</b>
16.01. Entrées . . . . .	25
16.02. Sorties . . . . .	30

<b>17. Planche de diagnostic d'entrée/sortie UDEC.D .....</b>	<b>33</b>
17.01. Entrées .....	33
17.02. Sorties .....	34
<b>18. Diagnostic entrée/sortie UDEC.C Cabine/plate-forme de bord .....</b>	<b>36</b>
18.01. Entrées .....	36
18.02. Sorties .....	41
<b>19. Codes d'erreur et dépannage.....</b>	<b>44</b>
<b>20. Menu et paramètres IHM .....</b>	<b>49</b>
20.01. Menu - Section « Parameter » Détails .....	50

## 1. Guide de la lecture du manuel

### IMPORTANT !



#### FR: Traduction des instructions originales

Ce produit ne doit être mis en service que lorsque vous disposez des présentes instructions dans une langue officielle de l'UE que vous comprenez et que vous avez compris son contenu. Si cela n'est pas le cas, veuillez vous adresser à votre interlocuteur Lifting Italia S.r.l.

### LIRE ATTENTIVEMENT LE MANUEL

#### AVANT DE PROCÉDER À L'INSTALLATION ET À L'UTILISATION DE L'APPAREIL

Conserver la documentation technique à proximité de la plateforme élévatrice pendant toute la durée de vie du produit. En cas de changement de propriétaires, la documentation technique doit être fournie au nouvel utilisateur en tant que partie intégrante du produit.

### 1.01. Information préliminaires

#### AVIS

	<p>La plateforme doit être installée et mise en marche, selon les dispositions en vigueur. Une installation non conforme, ou une utilisation incorrecte, peuvent non seulement causer des graves dommages aux personnes/chooses, mais aussi provoquer la cessation de la garantie.</p> <p><b>SUIVRE LES SUGGESTIONS ET LES RECOMMANDATIONS POUR TRAVAILLER EN SÉCURITÉ.</b></p> <p>Une modification non autorisée quelconque, peut compromettre tant la sécurité que le bon fonctionnement et la durée de vie de la plateforme. Pour plus d'explications relativement aux informations contenues dans ce manuel, veuillez contacter LIFTING ITALIA S.r.l.</p> <p><b>PERSONNEL SPÉCIALISÉ:</b></p> <p>L'installation de l'appareil, doit être effectuée exclusivement par du personnel spécialisé, dans le respect de la documentation technique annexe (tout particulièrement des avertissements de sécurité et des précautions y détaillées).</p>
--	--

	<p>Les spécifications techniques peuvent faire l'objet de modifications sans préavis à cause de l'optimisation des produits.</p> <p>Les dessins contenus dans ce manuel doivent être considérés comme indicatifs et NE représentent PAS une description exacte du produit.</p>
--	--

## 1.02. Sécurité personnelle et identification du risque

Le manuel, synthétise les normes de sécurité à observer pour préserver l'intégrité personnelle et éviter les dommages matériaux.

Les indications à respecter pour assurer la sécurité personnelle sont marquées par un symbole en forme de triangle, alors que celles visant à éviter les dommages matériels n'ont aucun symbole. Les avis de danger représentés ci-dessous, indiquent, en ordre décroissant, les différents niveaux de risque.

CLASSIFICATION DES RISQUES ET GRAVITÉ RELATIVE DES DOMMAGES	
<b>DANGER!</b>	Le symbole indique que le non-respect des consignes de sécurité nécessaires <u>provoque</u> la mort ou des lésions physiques graves.
<b>AVERTISSEMENT</b>	Le symbole indique que le non-respect des consignes de sécurité nécessaires <u>peut provoquer</u> la mort ou des lésions physiques graves.
<b>ATTENTION</b>	Le symbole indique que le non-respect des consignes de sécurité nécessaires <u>peut causer</u> des lésions physiques modérées ou des dommages à l'appareil.
<b>AVIS</b>	Ce n'est pas un symbole de sécurité. Il indique que le non-respect des consignes de sécurité nécessaires <u>peut causer</u> des dommages matériels.
<b>INFORMATION</b>	Ce n'est pas un symbole de sécurité. Il signale des informations importantes.

NIVEAU DE RISQUE

Dans l'éventualité où plusieurs niveaux de risque convergent, l'avis signale toujours le danger le plus élevé. En outre, un avis peut à la fois signaler, tant un risque de lésions corporelles, qu'un risque de possibles endommagement des matériaux.

AVERTISSEMENT	
	En phase de montage/entretien, les fonctions de sécurité de la plateforme seront temporairement suspendues. Il faudra donc adopter tout type de précaution, de manière à éviter : lésions corporelles et/ou dommages à l'appareil.

## 2. Signalétique d'information et de sécurité

### 2.01. Signalétique de DANGER

	DANGER GÉNÉRAL		DANGER ÉLECTRIQUE		DANGER MATIÈRES INFLAMMABLES
	DANGER DE CHUTE DE DÉNIVELLATION		DANGER CHARGES SUSPENDUES		DANGER ECRASEMENT

### 2.02. Signalétique de d'INTERDICTION

	INTERDICTION GÉNÉRALE		INTERDIT DE MARCHER SUR LA SURFACE		INTERDICTION DE MARCHER OU STATIONNER À CET ENDROIT
--	-----------------------	--	------------------------------------	--	---

### 2.03. Signalétique d'OBLIGATION

	CASQUE DE PROTECTION OBLIGATOIRE		CHAUSSURES DE SÉCURITÉ OBLIGATOIRES		GANTS DE PROTECTION OBLIGATOIRES
	LUNETTES DE PROTECTION OBLIGATOIRES		SERRE-TÊTE ANTIBRUIT OBLIGATOIRE		

### 2.04. Symboles d'information et infographies

	MARQUER		PERCER ET/OU VISSEZ		COUPER ET/OU RECTIFIER
	MESURER		APPLIQUER DES RIVES		UTILISER DES VENTOUSES
	UTILISER LE MARTEAU		METTRE À NIVEAU		UTILISER UN HOCHET

	<b>INFORMATION</b> Symbole qui identifie une information utile à l'installateur mais qui ne limite pas le montage, ni ne détermine un risque pour l'opérateur.
	<b>IMPORTANT !</b> Symbole qui identifie les informations importantes à respecter scrupuleusement.
	<b>BRANCHEMENTS ÉLECTRIQUES</b> Symbole qui identifie le branchement d'un composant électrique.

### 3. Conditions de responsabilité et de garantie

#### RESPONSABILITÉ DE L'INSTALLATEUR

##### IMPORTANT !



Les installateurs sont responsables du respect des procédures de sécurité au travail et de toute réglementation en matière de santé et de sécurité en vigueur dans le pays et sur le site où l'installation est réalisée.

Les personnes autorisées à effectuer les opérations d'installation, d'entretien et de sauvetage sont celles qui sont en possession d'un certificat d'entretien des ascenseurs, délivré conformément à la réglementation en vigueur dans le pays d'installation.

L'ascenseur/plate-forme (et chacun de ses composants) doit être installé comme décrit dans le dessin du projet joint au système et conformément aux instructions de ce manuel ; tout écart par rapport à la procédure prescrite peut nuire au fonctionnement et à la sécurité du système et entraîner l'annulation immédiate de la garantie.

Tout changement ou variation par rapport à la conception et aux instructions de montage doit être documenté en détail et signalé à LIFTING ITALIA S.r.l. dans les plus brefs délais, afin de permettre à la société d'effectuer une évaluation adéquate. Une installation modifiée ne peut en aucun cas être activée sans l'autorisation expresse de LIFTING ITALIA S.r.l..

L'utilisation de l'élévateur/plate-forme doit être conforme à celle prévue par le système et illustrée dans les manuels correspondants (transport de personnes et/ou de marchandises, charges maximales, cycles d'utilisation, etc.) LIFTING ITALIA S.r.l. décline toute responsabilité pour les dommages aux personnes et aux biens causés par une utilisation incorrecte du système.



Les photographies et les images contenues dans ce manuel ne sont présentées qu'à titre d'illustration.

## 4. Dispositions générales et gestion du chantier

### 4.01. Dispositions générales

#### IMPORTANT !



Pour plus d'informations au sujet de : sécurité, responsabilité et conditions de garantie, réception des matériaux et leur stockage en chantier, emballages, traitement des déchets, nettoyage et conservation du produit, veuillez consulter le manuel "INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ ET GESTION DU CHANTIER".

#### AVIS



VERIFICATIONS PRÉLIMINAIRES : Après l'ouverture de l'emballage, vérifier que le produit soit intact et qu'il n'ait pas subi des dommages lors du transport. En cas d'anomalies ou de dommages, veuillez les contester par écrit sur le document de transport de l'entreprise chargé de l'enlèvement, en informant simultanément (sous forme écrite) LIFTING ITALIA S.r.l.

#### AVERTISSEMENT



##### SECURITÉ ET GESTION DU CHANTIER – DISPOSITIONS :

1. Assurer tout outil/objet du risque de chute ;
2. Prendre avec la plus grande considération, toutes les phases décrites dans ce manuel ;
3. Tout au long des opérations d'assemblage, et même à installation conclue, faire grande attention aux éventuelles bavures de métal (résidus de production) ;
  - Avant de procéder à l'installation, éliminer de la gaine d'ascenseur, tout décombre et gravats produits le long de sa construction.
  - Utiliser uniquement les écrous et les boulons compris dans la fourniture.
  - Ouvrir les sachets des vis, exclusivement en correspondance de la phase opérative indiquée par ce manuel.
  - Les instructions détaillées dans le présent manuel, ont pour référent une gaine en béton armé, donc une fixation faite à l'aide de chevilles métalliques. En cas de gaine maçonnée (non armée), voir le type de chevilles à employer dans le document annexe à ce manuel. En présence de structure métallique, remplacer les chevilles par des vis traditionnelles.
  - Les instructions et le schéma électrique indiquent avec les chiffres 0, 1 (2, 3 etc.), les différents paliers de la gaine (dénotant par "0" le palier le plus bas) ; cependant, la numérotation des tableaux de commandes peut varier selon les exigences de l'usager (par exemple : -1, 0 etc.).

#### ATTENTION



L'installation doit toujours être exécuté par 2 personnes AU MINIMUM.

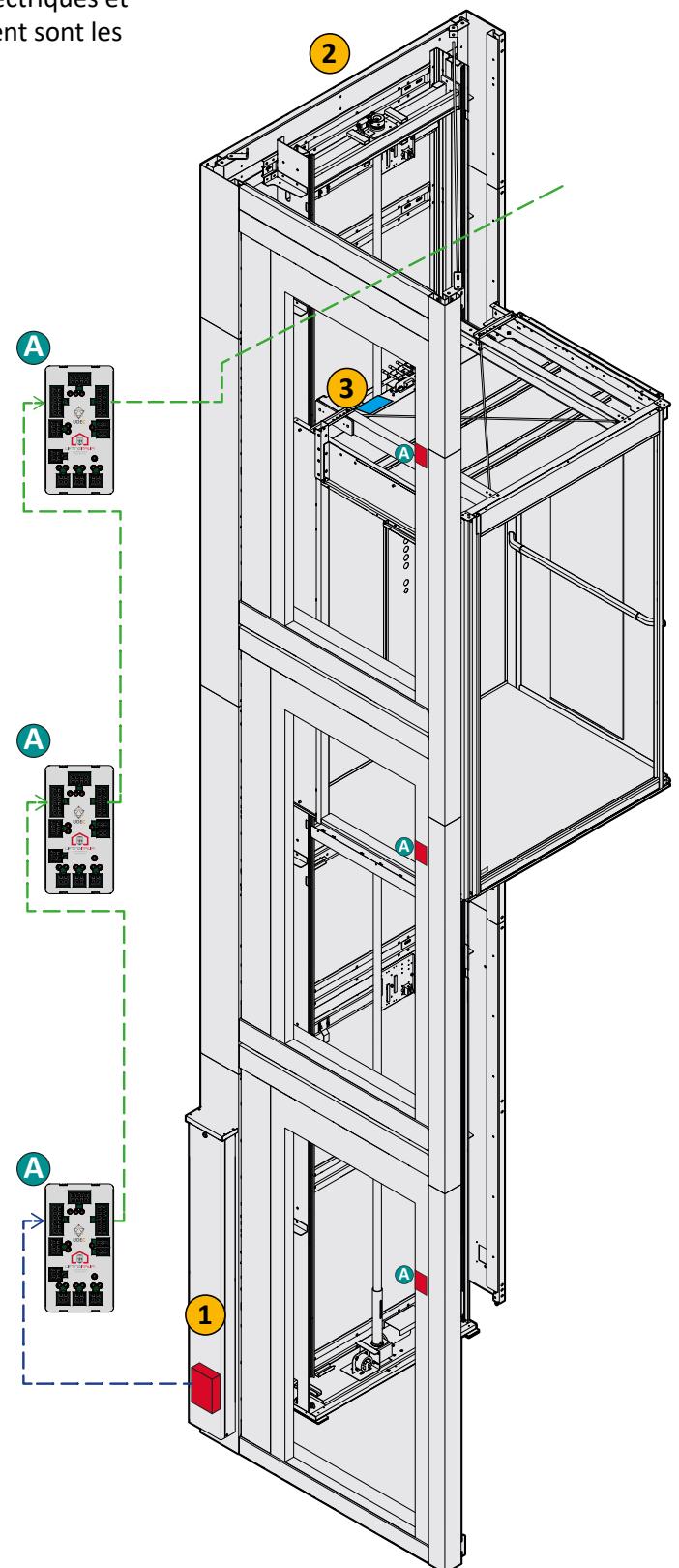
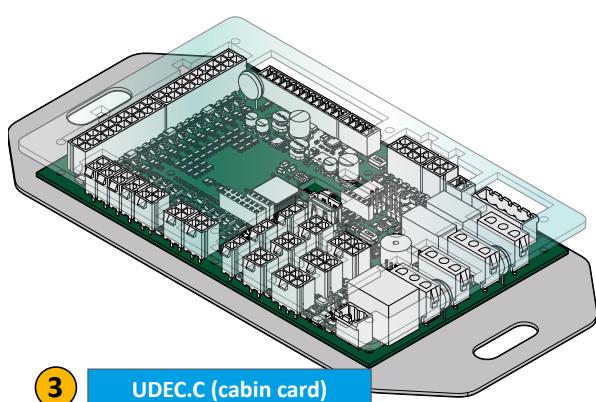


Utilisez un équipement de levage approprié pour manipuler les composants en cas de charge supérieure à 50kg.

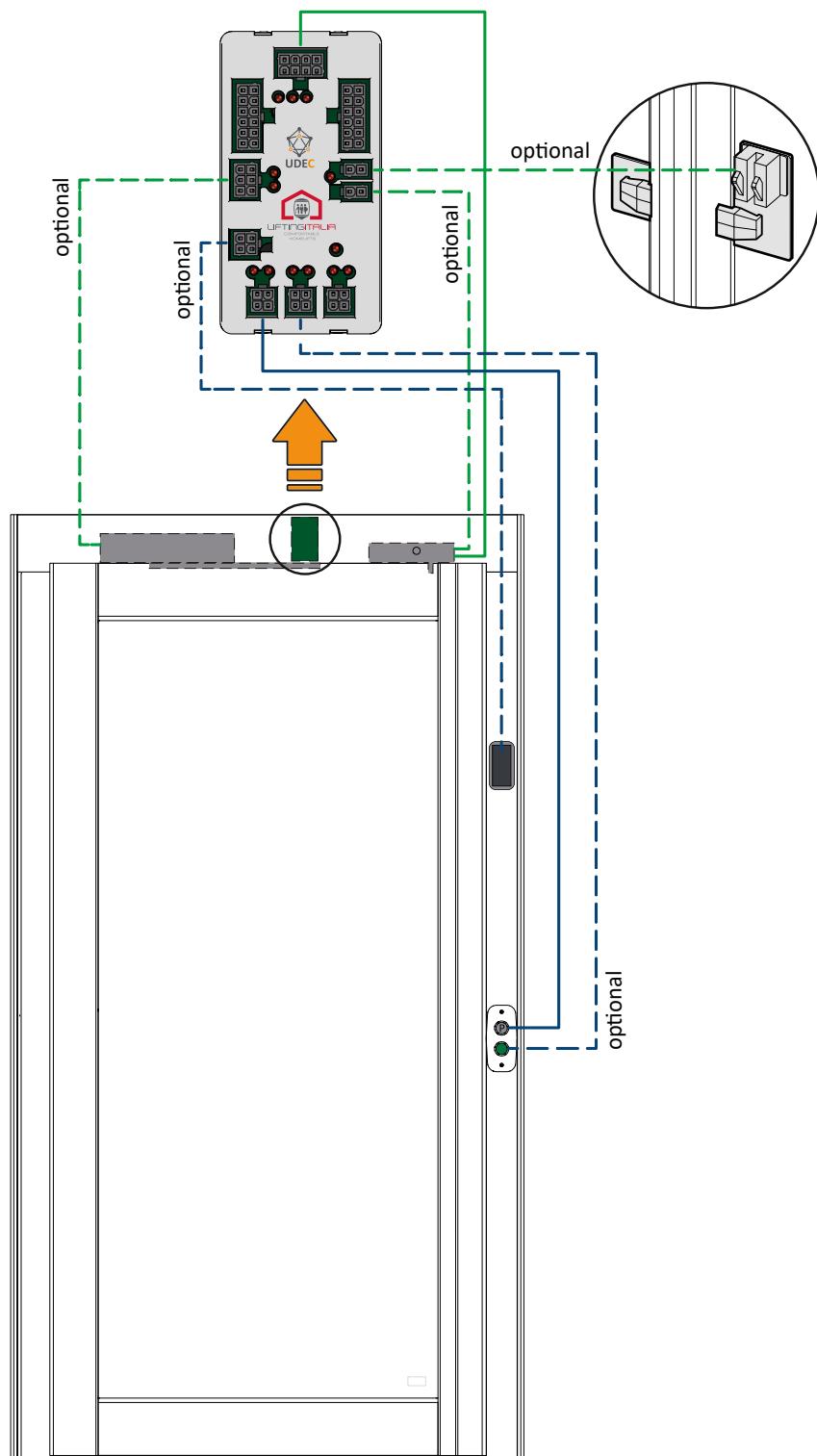
## 5. Description et caractéristiques du système

La partie électrique de la plate-forme de levage SIMPLIFT est conçue pour réaliser la meilleure intégration possible des composants électriques et mécaniques. Les composants fondamentaux qui la constituent sont les suivants :

- ① Panneau de contrôle principal situé au niveau le plus bas de la porte. Panneau de contrôle UDEC : basé sur une carte à microcontrôleur capable de communiquer, via le bus CAN, avec les cartes de la porte et de la cabine ; la carte est équipée d'une interface homme-machine (IHM) qui permet de modifier la configuration du système et d'effectuer des diagnostics avancés ;
- ② Coffre à compartiments précâblé avec une seule connexion d'entrée-sortie entre les différentes portes palier. Chaque porte palier est équipée de sa propre carte qui gère les consommateurs électriques locaux : boutons, signalisation, contacts de sécurité, affichage, opérateur, etc.
- ③ Lignes d'alimentation en cabine précâblées : composées d'un seul câble plat flexible et du tableau de la cabine auquel sont raccordés les consommateurs locaux : tableau de distribution, capteurs de position, opérateurs, etc.



## 5.01. Connexions électriques de la porte

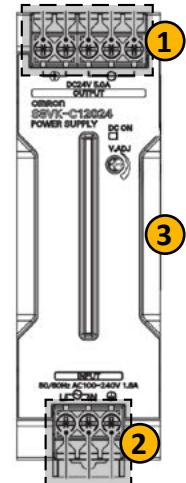


- Câbler les composants électriques au fur et à mesure de leur installation.
- LAST connecter l'épine dorsale du compartiment au tableau de distribution.

## 6. Principaux appareils électroniques

### 6.01. Alimentation auxiliaire (PS1)

- ① Entrée pour 230V AC.
- ② Sortie 24V DC pour le contrôle et les dispositifs auxiliaires.
- ③ Régulateur de tension de sortie.



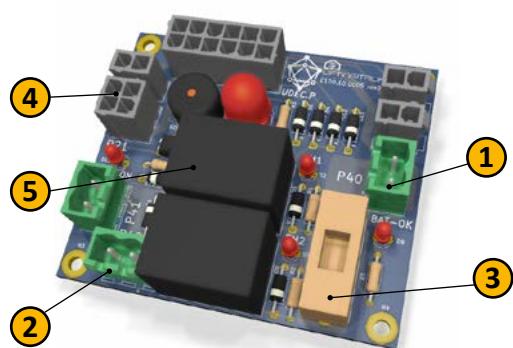
### 6.02. Chargeur de batterie (PS2)

- ① Fusible de 6A pour les batteries.
- ② Tension d'alimentation présente.
- ③ Mise sous tension d'urgence.



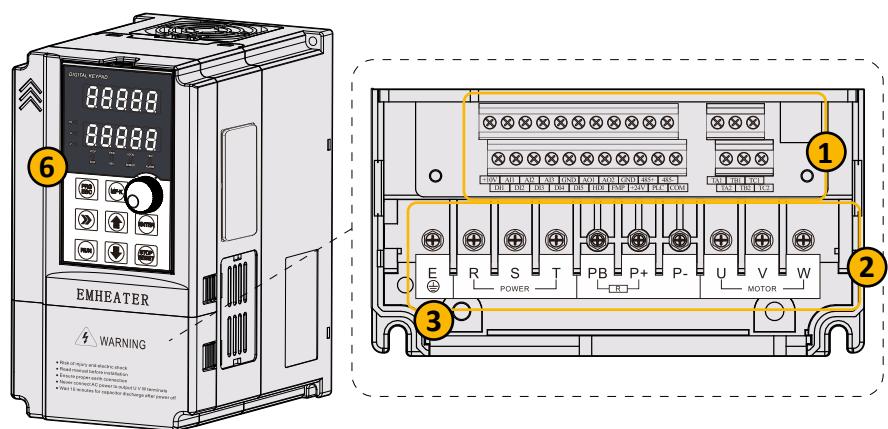
### 6.03. Planche de fosse UDEC.P

- ① Connexion à la batterie.
- ② Raccordement du moteur de secours.
- ③ Fusible de batterie.
- ④ Raccords de sécurité de la fosse.
- ⑤ LED et buzzer d'accès à la fosse.



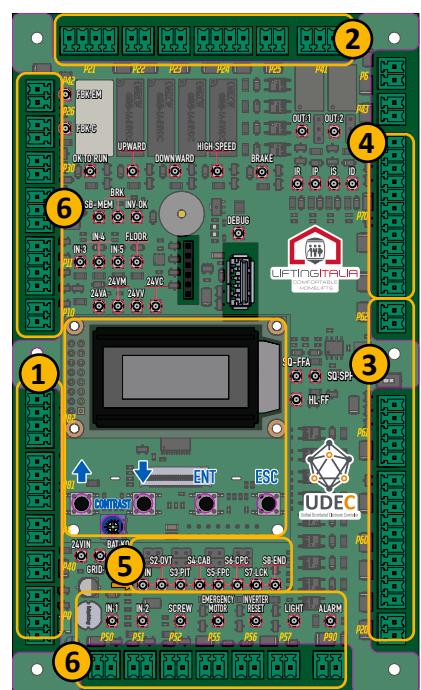
## 6.04. Inverseur Emheather

- 1 Bornes du circuit de commande.
- 2 Bornes du circuit principal.
- 3 Mise à la terre.
- 4 Bornes d'alimentation.
- 5 Bornes de contrôle.
- 6 Affichage - boutons.
- 7 Configuration Dipsswitches.



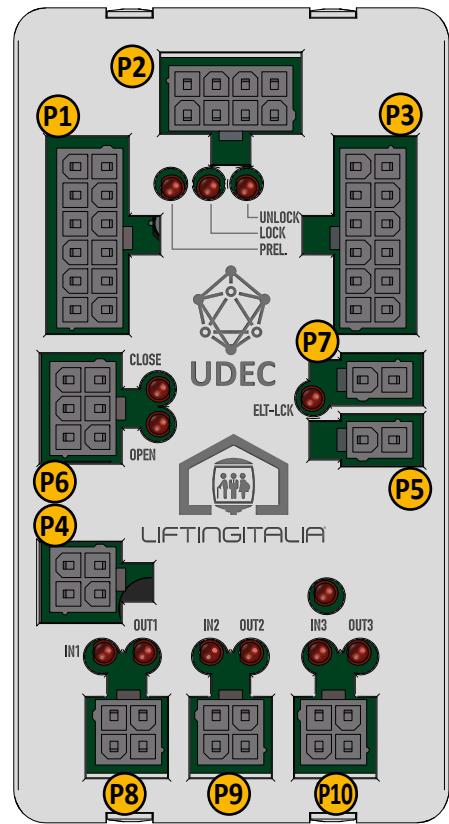
## 6.05. 16 Carte mère UDEC.M (voir § pour les spécifications)

- 1 Interface homme-machine (IHM).
- 2 Ordres de mouvement.
- 3 Connexions au compartiment.
- 4 Raccordements de la cabine.
- 5 Collecteur de sécurité.
- 6 Entrées/sorties auxiliaires.



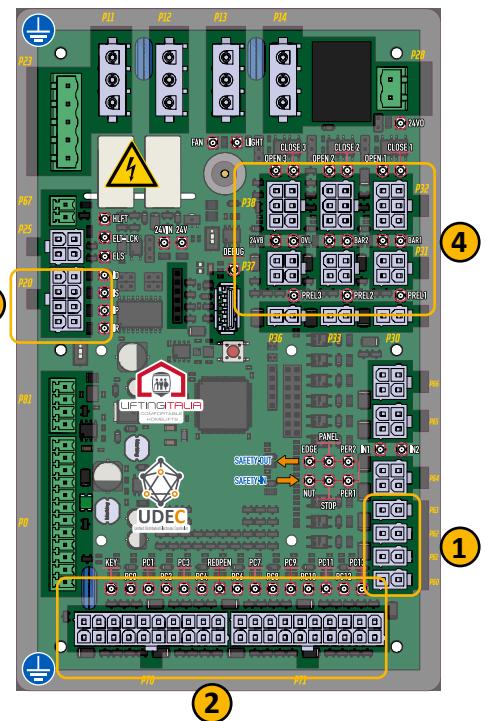
## 6.06. 17 Carte de porte de sol UDEC.D (voir § pour les spécifications)

- (P1) (P3) Connexions d'entrée/sortie vers d'autres planchers.
- (P2) Contacts de verrouillage.
- (P4) Affichage.
- (P5) Sortie de la serrure électrique.
- (P6) Opérateur de porte automatique.
- (P7) Entrée de la serrure électrique.
- (P8) (P9) (P10) Boutons-poussoirs/interrupteurs à clé.



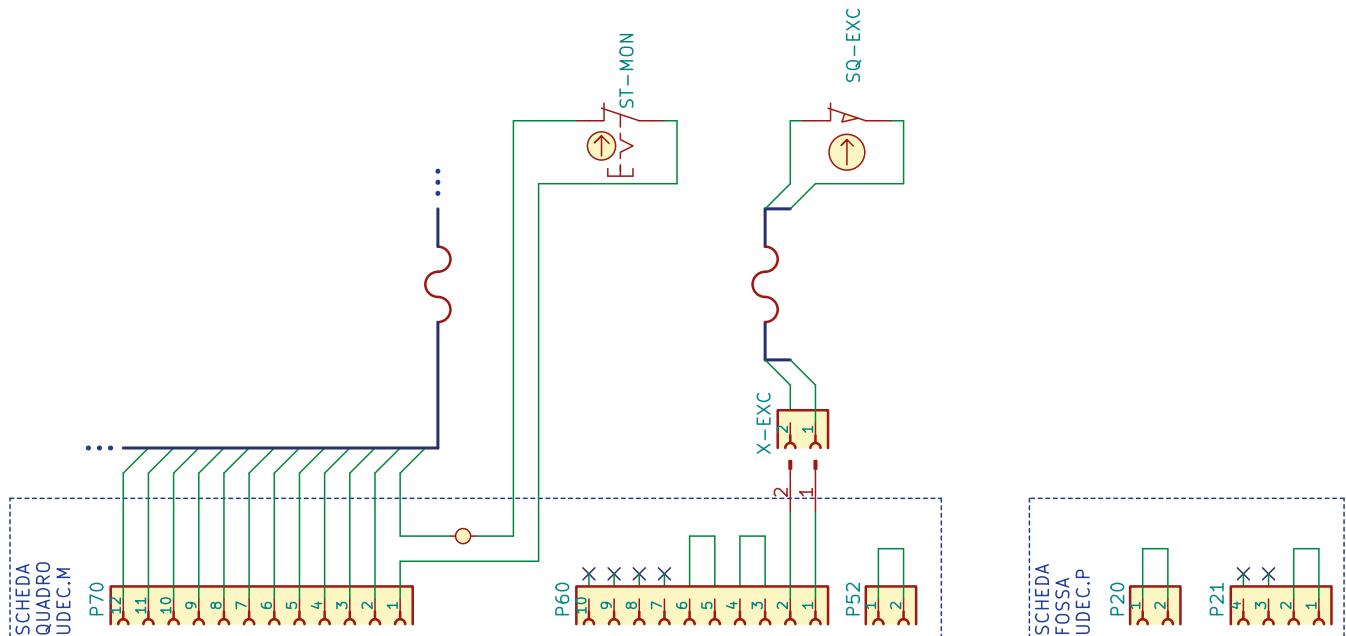
## 6.07. 18 Plate-forme / Carte cabine UDEC.C (voir § pour les spécifications)

- (1) Sécurités de la cabine.
- (2) Panneau à boutons-poussoirs.
- (3) Capteurs de position.
- (4) Portes de la cabine.



## 7. Connexions pour la première mise en service

- D. Effectuer toutes les connexions entre la **cabine** et le tableau de distribution comme indiqué sur le schéma de câblage.
- E. Reliez temporairement les contacts des équipements non encore connectés à l'aide des bornes prévues à cet effet et connectez le dispositif d'entretien conformément aux instructions ci-dessous :



- F. Effectuer toutes les connexions à la terre.
- G. Vérifiez que toutes les sécurités sont fermées et que l'arrêt d'urgence de l'appareil fonctionne correctement.
- H. Pour activer le fonctionnement en maintenance, placez le sélecteur sur la position MAN. En mode maintenance, le système se déplace uniquement par l'intermédiaire des commandes SB\_DN et SB\_UP : en appuyant sur la première, la voiture se déplace vers le bas, et sur la seconde, elle se déplace vers le haut.

	Pour passer du mode entretien au mode normal, veuillez vous référer au § 11 MODE DE FONCTIONNEMENT
	Lors de la manœuvre d'assemblage, il n'y a pas de contrôle de la position de la cabine. Ce n'est que si tous les aimants ont été correctement installés et que le système est remis en phase que le mouvement de maintenance est limité à la course du système, entre les plans extrêmes.

## 8. Disposition des aimants

### ATTENTION



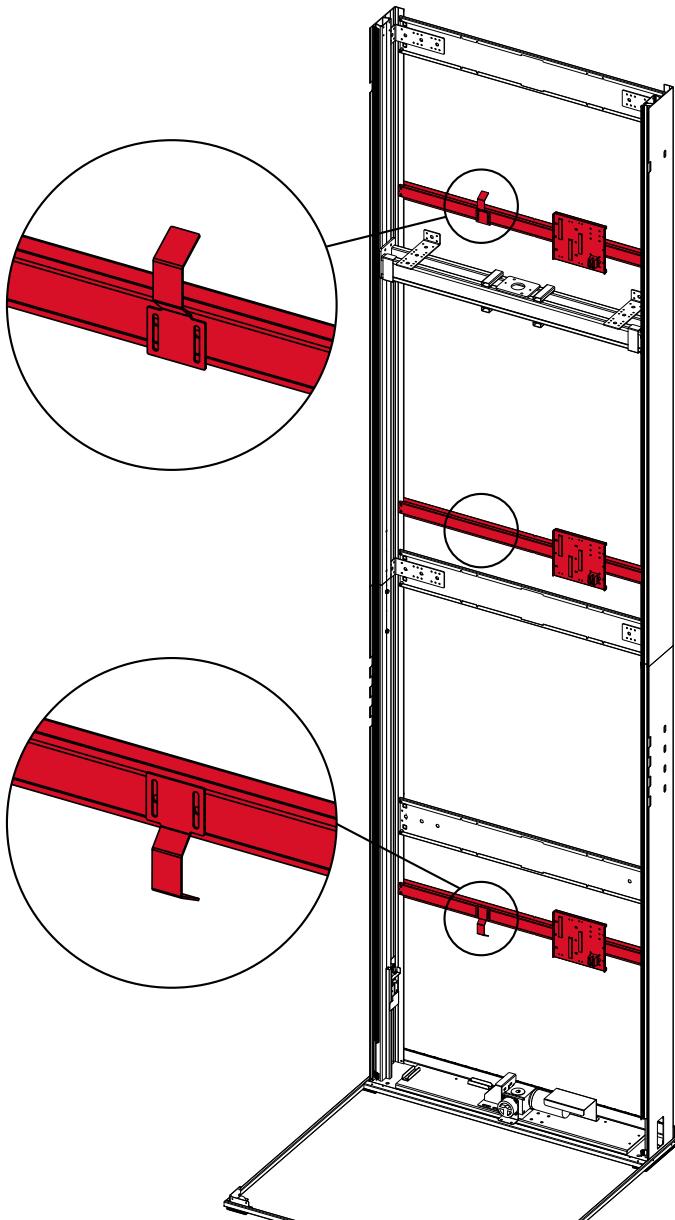
DEUX RACCORDS SONT NÉCESSAIRES : l'un dans la salle des machines, devant le panneau de commande, et l'autre près des capteurs.

### 8.01. Supports magnétiques - contacts - glissières



Faire attention au positionnement des supports de l'aimant :

A l'extrémité de la tête, le support doit être positionné avec le contact extra-course monté vers le bas (extra-course inférieure).



Les supports SANS contact prémonté doivent être positionnés le long de l'arbre.

Dans le logement, l'étrier doit être positionné avec le contact de la course supplémentaire monté vers le haut (course supplémentaire supérieure).

## 8.02. Aimants - installation

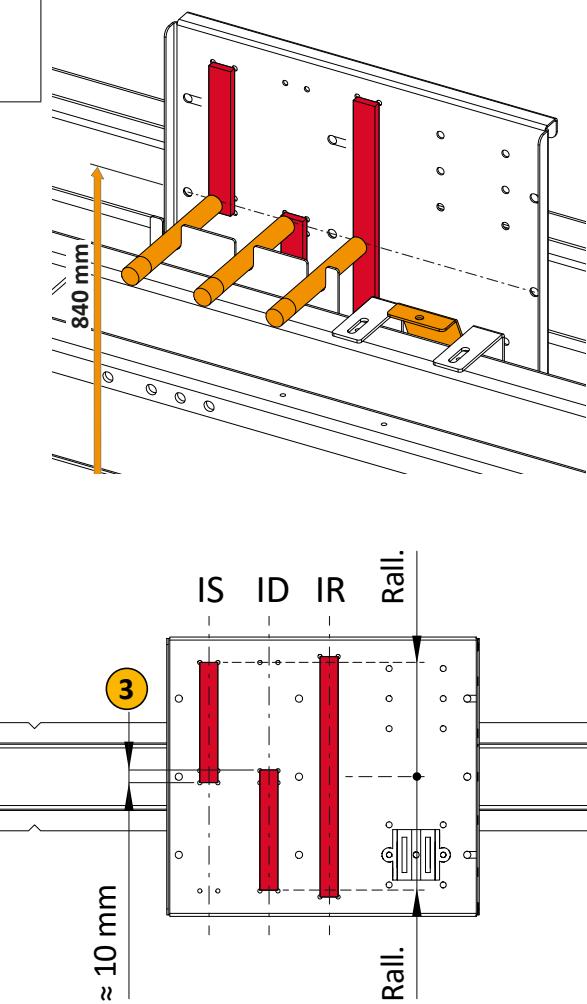
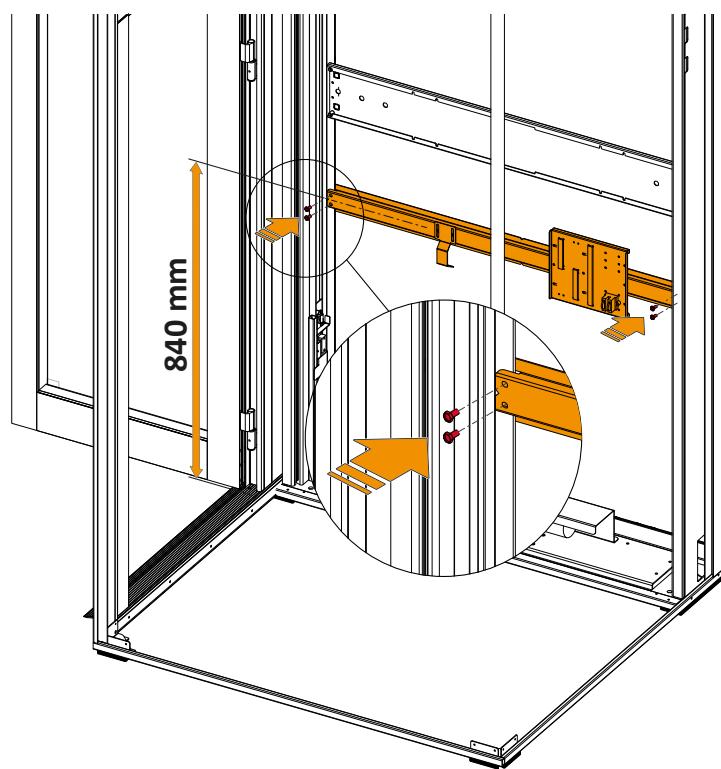
Ajuster le positionnement des aimants :

- ① Lors de l'entretien du système, amenez la voiture exactement au niveau du plancher (seuils du plancher et de la voiture alignés) ;
  - ② Veillez à ce que les supports de l'aimant soient placés à 840 mm au-dessus du sol.  
La plaque doit se trouver au niveau du détecteur de cigares et de sol, situé à l'arrière de l'appareil ;
  - ③ Ajustez la position des aimants (IS, ID et IR) comme indiqué ;
  - ④ Répétez la procédure pour les autres étages.
- X Capteur d'ascension IS : approchez progressivement l'aimant de 150 mm du capteur par le haut, en vous arrêtant dès que la LED correspondante s'allume sur la carte de la voiture ;
- Y Capteur de descente ID : approchez progressivement l'aimant de 150 mm du capteur par le bas, en vous arrêtant dès que la LED correspondante s'allume sur la carte de la voiture ;
- Z Capteur plan IP : placer l'aimant de 300 mm de façon à ce que le capteur soit à mi-hauteur de l'aimant ;
- W Si cela entraîne une remise à niveau fréquente du sol, rapprochez légèrement les aimants d'arrêt ID et IS à la verticale.

## 8.03. Aimants de relâchement

- J Ralentissement en montée : placer l'aimant de 150 mm au niveau du capteur IS, en dessous de l'aimant d'arrêt en montée et à une distance minimale de 200 mm de celui-ci.
- K Ralentissement : positionner l'aimant de 150 mm au niveau du capteur ID, au-dessus de l'aimant d'arrêt de descente et à une distance d'au moins 200 mm de celui-ci.

	L'aimant IR n'est pas positionné qu'en bas.
---	---



## 9. Signal acoustique

Pendant le fonctionnement, la plate-forme peut émettre des bips pour avertir l'utilisateur :

MODE NORMAL	
<b>CONTINU</b>	Les sécurités de la plate-forme/cabine ont été activées. Vérifier les bords de sécurité.
<b>BIP CONTINU</b>	Surcharge.
<b>2 BIP</b>	L'utilisateur essaie de déplacer la plate-forme mais l'une des portes n'est pas complètement fermée ou verrouillée.
<b>3 BIP</b>	L'utilisateur essaie de déplacer la plate-forme mais l'un des boutons d'urgence est activé.

PROCÉDURES D'ENTRETIEN ET D'ESSAI	
<b>BIP LENT</b>	la machine est en mouvement lors de l'entretien
<b>BIP RAPIDE</b>	la machine passe en mode test

## 10. Réinitialisation et réinitialisation progressive

Il existe deux types de commandes de réinitialisation :

<b>RESET</b>	Appuyez sur les deux boutons fléchés de l'IHM à l'intérieur du panneau de commande pendant plus de trois secondes. L'écran affiche un message confirmant que l'opération est en cours ("RESET RUNNING"). 19 Voir § pour vérifier quelles erreurs sont restaurées par cette commande.
<b>SOFT RESET</b>	Appuyez sur les deux boutons d'appel du combiné de la plate-forme/cabine pendant plus de cinq secondes. Le nombre maximum de réinitialisations logicielles est de trois ; une fois ce nombre atteint, une réinitialisation standard est nécessaire. 19 Voir § pour vérifier quelles erreurs sont restaurées avec cette commande.



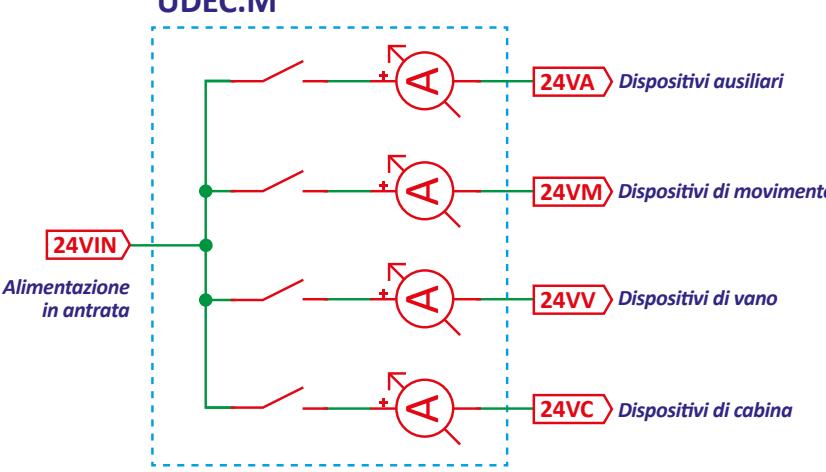
## 11. Modes de fonctionnement

Le technicien peut faire varier les modes de fonctionnement à l'aide de l'IHM (voir § ).

Le passage entre le mode normal et le mode "blackout" est automatique, en fonction de l'état du réseau et de la plate-forme.

<b>NORMAL</b>	Si les commandes de la plate-forme sont activées et qu'aucune erreur n'est présente, les commandes locales et à distance peuvent être utilisées pour déplacer la plate-forme.
<b>BLACK-OUT</b>	Pendant une panne d'électricité, le fonctionnement de la plate-forme dépend de son emplacement : <ul style="list-style-type: none"><li>étage : la plate-forme restera à l'étage jusqu'à ce que l'alimentation principale soit rétablie. Toutes les commandes déverrouillent la porte de l'étage.</li><li>pas sur le palier : après quelques secondes, toutes les commandes reçues de la commande manuelle font descendre la plate-forme vers le palier le plus proche à faible vitesse.</li></ul>
<b>ENTRETIEN</b>	Une fois dans ce mode, les commandes d'étage et à distance sont désactivées et la plate-forme ne peut être commandée que par les boutons fléchés de l'IHM ou par les deux premiers boutons de la commande manuelle (appuyez sur ESC jusqu'à ce que "MAINTENANCE ACTIVE" s'affiche à l'écran). Si la plate-forme a été rephasée, elle se déplace entre les positions limites de la même manière qu'en mode normal. Dans le cas contraire, la limite supérieure est déterminée par l'interrupteur de sécurité de surcourse. La limite inférieure est toujours déterminée par les capteurs IR et ID et les aimants. <div style="background-color: yellow; padding: 5px; text-align: center;"><b>ATTENTION</b></div> <div style="display: flex; align-items: center;"> <ul style="list-style-type: none"><li>Ce mode de fonctionnement peut causer des dommages physiques à l'utilisateur/technicien ou endommager la machine.</li><li>Il convient d'être extrêmement prudent lors de l'utilisation de ces fonctions.</li></ul></div>
<b>TEST</b>	Comme en mode maintenance, toutes les commandes locales et distantes sont désactivées. <ul style="list-style-type: none"><li>Test de surcourse : la plate-forme peut être commandée par les boutons fléchés de l'IHM ; elle ne se déplace qu'à faible vitesse, sans tenir compte de l'état de l'interrupteur de fin de course. Pendant le mouvement, la plate-forme émet un signal sonore pour avertir les techniciens.</li></ul> Utilisez ce mode pour vérifier le commutateur de surcourse ou en cas de problèmes avec les capteurs de position.

## 12. Gestion de l'énergie

<p>La carte principale de l'UDEC.M reçoit l'alimentation 24V DC et la distribue aux autres dispositifs électroniques en surveillant les sorties de tension pour détecter les courts-circuits ou les surcharges.</p>	<p><b>UDEC.M</b></p> 
---	---

19 Si un défaut est détecté, la carte mère coupe une ou plusieurs sorties en fonction du défaut (voir § ERR\_A00x). A la mise sous tension, la carte mère enclenche les quatre sorties de puissance en séquence pour détecter d'éventuels courts-circuits.

Les autres cartes électroniques (porte et cabine) ont des mécanismes intrinsèques de gestion de l'énergie. En cas d'erreur, ces cartes sont automatiquement réinitialisées par la carte principale pour un nombre limité de fois.<sup>19</sup> Une fois le nombre maximum de réinitialisations automatiques dépassé, la carte principale demande une réinitialisation (voir § ERR\_Dn05).

Il s'agit d'une procédure de dépannage rapide pour les erreurs d'alimentation :

- débranchez tous les connecteurs de la carte ;
- réinitialiser la carte ;
- branchez les fiches une à une et attendez que l'erreur se produise ;
- lorsque l'erreur se produit, vérifiez les appareils et les câbles connectés à ce connecteur.

## 13. Gestion de la communication CAN

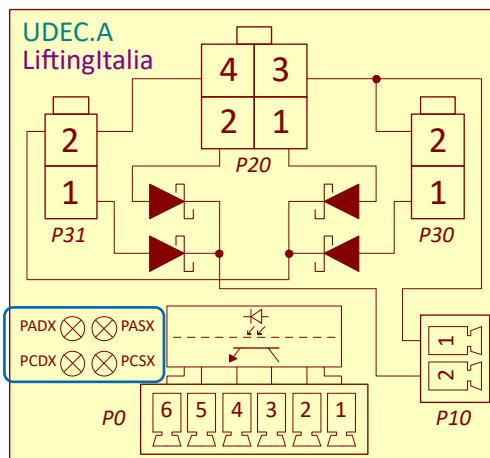
Les cartes intelligentes communiquent sur un réseau de bus CAN en échangeant des messages concernant l'état des entrées-sorties, les commandes, les diagnostics, etc.

Le protocole dispose de mécanismes inhérents pour détecter et récupérer automatiquement les erreurs de communication.

19 En cas de déconnexion temporaire d'une carte distante du bus (UDEC.D ou UDEC.C), la carte principale UDEC.M peut inhiber certaines fonctionnalités, mais celles-ci sont automatiquement rétablies lorsque la carte distante redevient active. Si le nombre de défauts de communication détectés dépasse un seuil défini, la carte principale UDEC.M demande un reset (voir § ERR\_Dn11).

## 14. LEDs sur la carte UDEC.A

L'image et le tableau suivants expliquent la signification des diodes électroluminescentes sur la carte du port UDEC.A :



LED UDEC.A	LED UDEC.C (2ème porte)	Contact	Étiquette du signal	Description
PADX	PC11 (PC7)	SQ-PCA-DX	A	Porte droite ouverte
PCDX	PC10 (PC6)	SQ-APC-DX	B	Porte droite fermée
PASX	PC13 (PC9)	SQ-PCA-SX	C	Porte laissée ouverte
PCSX	PC12 (PC8)	SQ-APC-SX	D	Porte laissée fermée



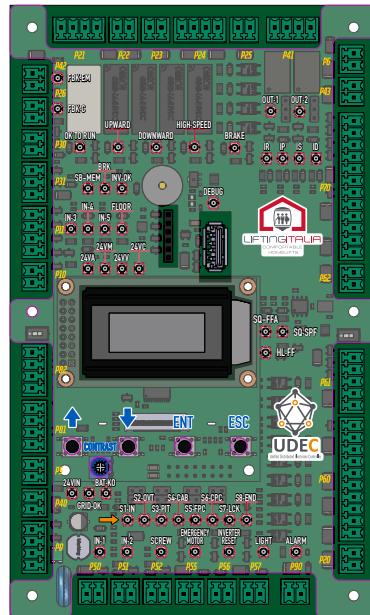
## 15. Essais d'isolation

- A. Placez la cabine entre deux étages et vérifiez que la chaîne de sécurité est fermée.
- B. Déconnecter le panneau de contrôle du réseau électrique en ouvrant les panneaux d'alimentation(**QS, QF-3, QF-4**).
- C. Débrancher toutes les bornes de la batterie.
- D. Pour éviter des résultats incorrects ou des dommages à l'équipement, déconnectez l'alimentation des dispositifs connectés à **PE**: onduleurs, alimentations LED, etc.
- E. Déconnecter le conducteur **PE** de la borne '-' de l'alimentation **PS1**; la borne est indiquée sur les schémas de circuit.
- F. S'assurer que tous les disjoncteurs/fusibles basse tension à l'intérieur de l'armoire sont fermés(**QF-24** et **QF-SER**).
- G. Mesurer les valeurs de résistance entre **PE** et les bornes indiquées dans le tableau ci-dessous. Le tableau indique la tension d'essai(**V**) et la résistance d'isolement minimale entre les circuits(**MΩ**).

	12L et 12N	LC-L et LC-N	UP, VP (WP)	+24VO	+24VA +24VM +24VV +24VC
PE	500V $> 1M\Omega$	500V $> 1M\Omega$	500V $> 1M\Omega$	250V $> 0,5M\Omega$	250V $> 0,5M\Omega$

- H. Réinitialiser toutes les connexions.

## 16. Diagnostic des entrées/sorties de la carte principale UDEC.M



L'état d'attente fait référence à la plate-forme de l'étage inférieur prête à répondre à l'appel.

En cas d'état incorrect, pour toutes les entrées/sorties :

- Vérifier la tension directement sur la broche du connecteur ;
  - Vérifier si le connecteur / câble est correctement inséré dans la prise ;
  - Essayez une dérivation temporaire ou retirez le fil pour voir si l'état de la LED change.

16.01. Entrées

<b>P0.4</b>	Étiquette	<b>24VIN</b>
	Description	Tension d'entrée 24V DC
	État de veille (STANDBY)	 ON
	si l'état n'est pas correct	<ul style="list-style-type: none"> <li>A. Vérifier les commutateurs QS et QF-24.</li> <li>B. Vérifier l'alimentation électrique de PS1.</li> <li>C. Vérifier l'alimentation électrique de la plate-forme.</li> </ul>

<b>P0.2</b>	Étiquette	<b>GRID-OK</b>
	Description	Tension d'alimentation 230V AC détectée
	État de veille (STANDBY)	 ON
	si l'état n'est pas correct	<ul style="list-style-type: none"> <li>A. Vérifier les fusibles QF-220.</li> <li>B. Vérifier l'alimentation électrique de la plate-forme.</li> <li>C. Vérifier l'alimentation électrique de PS1.</li> </ul>

<b>P0.1</b>	Étiquette	<b>BAT-KO</b>
	Description	Batteries déchargées ou déconnectées
	État de veille (STANDBY)	 OFF
	si l'état n'est pas correct	<ul style="list-style-type: none"> <li>A. Vérifier l'état des piles.</li> <li>B. Vérifier la connexion des batteries au panneau de contrôle.</li> <li>C. Vérifier l'état des diodes électroluminescentes sur le chargeur de batterie.</li> </ul>

<b>P20.1</b>	Étiquette	<b>S1-IN</b>
	Description	Chaîne de sécurité - INPUT
	État de veille (STANDBY)	 ON
	si l'état n'est pas correct	A. Vérifier le commutateur QF-SER.
<b>P60.1</b>	Étiquette	<b>S2-OVT</b>
	Description	Chaîne de sécurité - EXTRA RUNNING
	État de veille (STANDBY)	 ON
	si l'état n'est pas correct	A. Vérifier l'état de l'entrée S1-IN. B. Vérifier les interrupteurs de sécurité du SQ-EXC. C. Vérifier les connexions entre le panneau de contrôle et les interrupteurs.
<b>P61.2</b>	Étiquette	<b>S3-PIT</b>
	Description	Chaîne de sécurité - Dispositifs de sécurité dans FOSSA
	État de veille (STANDBY)	 ON
	si l'état n'est pas correct	A. Vérifier l'état de l'entrée S2-OVT. B. Vérifier les interrupteurs de sécurité SQ-PEF et SQ-FF. C. Vérifier les connexions entre le panneau de contrôle et les interrupteurs.
<b>P70.2</b>	Étiquette	<b>S4-CAB</b>
	Description	Chaîne de sécurité - dispositifs de sécurité dans la CABINE
	État de veille (STANDBY)	 ON
	si l'état n'est pas correct	A. Vérifier l'état de l'entrée S3-PIT. B. Vérifier les données de sécurité de la voiture à l'UDEC.C (voir § ). C. Vérifier les connexions entre le panneau de contrôle et la cabine.
<b>P60.5</b>	Étiquette	<b>S5-FPC</b>
	Description	Chaîne de sécurité - contact préliminaire Portes de sol
	État de veille (STANDBY)	 ON
	si l'état n'est pas correct	A. Vérifier l'état de l'entrée S4-CAB. B. Vérifier les contacts de sécurité du SQ-APP-Pn. C. Vérifier les connexions entre le panneau de contrôle et les portes du plancher.
<b>P70.4</b>	Étiquette	<b>S6-CPC</b>
	Description	Chaîne de sécurité - contact préliminaire Portes de cabine
	État de veille (STANDBY)	 ON
	si l'état n'est pas correct	A. Vérifier l'état de l'entrée S5-FPC. B. Vérifier les entrées de sécurité de la porte de la cabine sur UDEC.C (voir § ) C. Vérifier les connexions entre le panneau de contrôle et la cabine.

<b>P60.3</b>	Étiquette	S7-LCK
	Description	Chaîne de sécurité - VERROUILLAGE des portes d'étage
	État de veille (STANDBY)	 ON
	si l'état n'est pas correct	A. Vérifier l'état de l'entrée S6-N.C. B. Vérifier les contacts de sécurité du SQ-BLO-Pn. C. Vérifier les connexions entre le panneau de contrôle et les portes du plancher.
<b>P43.2</b>	Étiquette	S8-END
	Description	Chaîne de sécurité - TERMINAL
	État de veille (STANDBY)	 ON
	si l'état n'est pas correct	A. Vérifier l'état de l'entrée S7-LCK
<b>P61.3</b>	Étiquette	SQ-SPF
	Description	Non utilisé
	État de veille (STANDBY)	 OFF
	si l'état n'est pas correct	A. Vérifier les connexions dans le panneau de contrôle.
<b>P61.4</b>	Étiquette	SQ-FFA
	Description	Dispositif de fosse sécurisée - contact auxiliaire (ON lorsque la fosse sécurisée est engagée)
	État de veille (STANDBY)	 OFF
	si l'état n'est pas correct	A. Vérifier l'état du contact SQ-FFA sur le dispositif de fosse sécurisée. B. Vérifier les connexions entre le panneau de contrôle et le contact.
<b>P70.9</b>	Étiquette	ID
	Description	Position entrée reed - ID (sens descendant)
	État de veille (STANDBY)	 ON
	si l'état n'est pas correct	A. Vérifier l'alignement entre le capteur et l'aimant. B. Vérifier les connexions entre la carte et le capteur. C. Vérifier l'ID d'entrée sur la carte UDEC.C.
<b>P70.10</b>	Étiquette	IS
	Description	Position de l'entrée Reed - IS (direction ascendante)
	État de veille (STANDBY)	 ON
	si l'état n'est pas correct	A. Vérifier l'alignement entre le capteur et l'aimant. B. Vérifier les connexions entre la carte et le capteur. C. Vérifier l'entrée IS sur la carte UDEC.C.
<b>P70.11</b>	Étiquette	IP
	Description	Entrée reed de position - IP (zone de la porte)
	État de veille (STANDBY)	 ON
	si l'état n'est pas correct	A. Vérifier l'alignement entre le capteur et l'aimant. B. Vérifier les connexions entre la carte et le capteur. C. Vérifier l'entrée IP sur la carte UDEC.C.

<b>P70.12</b>	Étiquette	IR
	Description	Entrée reed de position - IR (zéro)
	État de veille (STANDBY)	 ON
	si l'état n'est pas correct	A. Vérifier l'alignement entre le capteur et l'aimant. B. Vérifier les connexions entre la carte et le capteur. C. Vérifier l'entrée IR sur la carte UDEC.C.
<b>P30.2</b>	Étiquette	OVL
	Description	Entrée de l'interrupteur de surcharge
	État de veille (STANDBY)	 OFF
	si l'état n'est pas correct	A. Vérifier la charge de la plate-forme. B. Vérifier le câblage entre le bornier X0 et le contact du pressostat SP-P01 conformément au schéma de câblage. C. Vérifier le câblage à l'intérieur du panneau d'entrée conformément au schéma de câblage.
<b>P31.1</b>	Étiquette	THM
	Description	Huile + apport thermique du moteur
	État de veille (STANDBY)	 ON
	si l'état n'est pas correct	A. Vérifier la température de l'huile et du moteur. B. Vérifier le câblage entre le bornier X0 et le contact du thermostat ST-P01 / PTC-P01 conformément au schéma de câblage. C. vérifier le câblage à l'intérieur du panneau d'entrée conformément au schéma de câblage.
<b>P31.2</b>	Étiquette	THO
	Description	Non utilisé
	État de veille (STANDBY)	 OFF
	si l'état n'est pas correct	—
<b>P26.2</b>	Étiquette	FBK-C
	Description	Signal de retour des contacteurs (OFF lorsque OK-TO-RUN est ON)
	État de veille (STANDBY)	 ON
	si l'état n'est pas correct	A. Vérifier si l'un des contacteurs est bloqué. B. Vérifier l'état de 24VA. C. Vérifier les connexions entre le panneau de contrôle et les contacteurs.
<b>P42.2</b>	Étiquette	FBK-B
	Description	Signal de retour du relais de sécurité KA-RIL
	État de veille (STANDBY)	 ON
	si l'état n'est pas correct	A. Vérifier les connexions du panneau de contrôle interne entre l'entrée et le KA-RIL. B. Vérifier le bon fonctionnement de KA-RIL.

<b>P11.2</b>	Étiquette	IN-4
	Description	Non utilisé / allumé si MAINTENANCE ACTIVE (voir \$PONTS)
	État de veille (STANDBY)	 OFF
	si l'état n'est pas correct	A. Vérifier les connexions dans le panneau de contrôle.
<b>P11.3</b>	Étiquette	IN-5
	Description	Non utilisé / Allumé si la demande d'ENTRETIEN DU SEL est activée (voir \$PONTI)
	État de veille (STANDBY)	 OFF
	si l'état n'est pas correct	A. Vérifier les connexions dans le panneau de contrôle.
<b>P11.4</b>	Étiquette	IN-6
	Description	Non utilisé / activé si la demande de maintenance est activée (voir \$PONTI)
	État de veille (STANDBY)	 OFF
	si l'état n'est pas correct	A. Vérifier les connexions dans le panneau de contrôle.
<b>P50.2</b>	Étiquette	IN-1
	Description	Non utilisé
	État de veille (STANDBY)	 OFF
	si l'état n'est pas correct	A. Vérifier les connexions dans le panneau de contrôle.
<b>P51.2</b>	Étiquette	IN-2
	Description	Non utilisé
	État de veille (STANDBY)	 OFF
	si l'état n'est pas correct	A. Vérifier les connexions dans le panneau de contrôle.
<b>P52.2</b>	Étiquette	IN-3
	Description	Non utilisé.
	État de veille (STANDBY)	 OFF
	si l'état n'est pas correct	A. Vérifier les connexions dans le panneau de contrôle.
<b>P90.1</b>	Étiquette	ALARME
	Description	Statut du bouton d'alarme
	État de veille (STANDBY)	 OFF
	si l'état n'est pas correct	A. Vérifier si le bouton d'alarme de la commande manuelle est enfoncé. B. Vérifier les connexions entre le panneau de commande et la commande manuelle.

## 16.02. Sorties

<b>P40.1</b>	Étiquette	24VA
	Description	Sortie auxiliaire 24 V DC
	État de veille (STANDBY)	 ON
	si l'état n'est pas correct	A. Rechercher des courts-circuits à l'extérieur du panneau de contrôle. B. Rechercher des courts-circuits dans le panneau de contrôle.

<b>P5.1</b>	Étiquette	24VM
	Description	Sortie de mouvement 24 V DC
	État de veille (STANDBY)	 ON
	si l'état n'est pas correct	A. Rechercher des courts-circuits à l'extérieur du panneau de contrôle. B. Rechercher des courts-circuits dans le panneau de contrôle.

<b>P60.7</b>	Étiquette	24VV
	Description	Sortie compartiment 24 V DC
	État de veille (STANDBY)	 ON
	si l'état n'est pas correct	A. Rechercher des courts-circuits à l'extérieur du panneau de contrôle. B. Rechercher des courts-circuits dans le panneau de contrôle.

<b>P70.5</b>	Étiquette	24VC
	Description	Sortie cabine 24V DC
	État de veille (STANDBY)	 ON
	si l'état n'est pas correct	A. Rechercher des courts-circuits à l'extérieur du panneau de contrôle. B. Rechercher des courts-circuits dans le panneau de contrôle.

<b>P22.2</b>	Étiquette	OK-TO-RUN
	Description	Commande pour les contacteurs de puissance et l'activation du frein. ON pendant le mouvement ou si la plate-forme n'est pas au niveau du sol.
	État de veille (STANDBY)	 OFF
	si l'état n'est pas correct	A. Rechercher des courts-circuits à l'extérieur du panneau de contrôle. B. Rechercher des courts-circuits dans le panneau de contrôle. C. Vérifier la connexion de P21.4 et P20.2.

<b>P24.4</b>	Étiquette	EN HAUT
	Description	Contrôle des contacteurs de la pompe SALT. ON pendant le mouvement ascendant.
	État de veille (STANDBY)	 OFF
	si l'état n'est pas correct	A. Rechercher des courts-circuits à l'extérieur du panneau de contrôle. B. Rechercher des courts-circuits dans le panneau de contrôle. C. Vérifier l'état de 24VM et la connexion de P20.2.

<b>P24.3</b>	Étiquette	EN BAS
	Description	Commande de l'électrovanne de mouvement descendant... ON pendant le mouvement descendant.
	État de veille (STANDBY)	 OFF
	si l'état n'est pas correct	A. Rechercher des courts-circuits à l'extérieur du panneau de contrôle. B. Rechercher des courts-circuits dans le panneau de contrôle. C. Vérifier l'état de 24VM et la connexion de P20.2.

<b>P24.2</b>	Étiquette	HAUTE VITESSE
	Description	Contrôle de l'électrovanne HAUTE VITESSE. ON pendant le mouvement à haute vitesse.
	État de veille (STANDBY)	 OFF
	si l'état n'est pas correct	A. Rechercher des courts-circuits à l'extérieur du panneau de contrôle. B. Rechercher des courts-circuits dans le panneau de contrôle. C. Vérifier l'état de 24VM et la connexion de P20.2.

<b>P25.2</b>	Étiquette	FREIN
	Description	Non utilisé
	État de veille (STANDBY)	 OFF
	si l'état n'est pas correct	A. Vérifier les connexions dans le panneau de contrôle.

<b>P41.3/4</b>	Étiquette	KA-IP
	Description	Réplique du capteur IP
	État de veille (STANDBY)	 ON
	si l'état n'est pas correct	A. Vérifier les connexions dans le panneau de contrôle entre la carte du panneau et KA-RIL. B. Vérifier le cavalier JP1 sur le tableau de bord conformément au schéma de câblage.

<b>P41.1/2</b>	Étiquette	KA-ISD
	Description	Réplique des capteurs IS / ID
	État de veille (STANDBY)	 ON
	si l'état n'est pas correct	A. Vérifier les connexions dans le panneau de contrôle entre la carte du panneau et KA-RIL. B. Vérifier le cavalier JP2 sur le tableau de bord conformément au schéma de câblage.

<b>P10.1</b>	Étiquette	<b>SOL</b>
	Description	Sortie pour le voyant 'Cabine à l'étage', allumée lorsque la cabine est à n'importe quel étage.
	État de veille (STANDBY)	 ON
	si l'état n'est pas correct	A. Vérifier les entrées du capteur de position (IR, IS, ID). B. Vérifier les connexions à l'intérieur du panneau de contrôle. C. Vérifier l'état de 24VA.

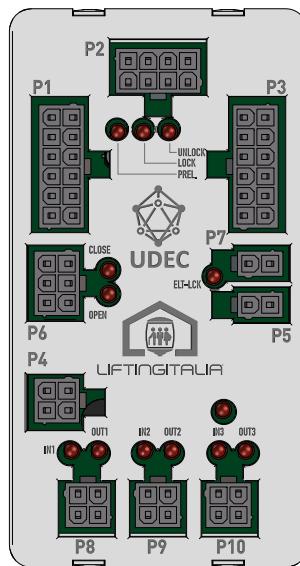
<b>P55.1</b>	Étiquette	<b>OUT-1</b>
	Description	Non utilisé.
	État de veille (STANDBY)	 OFF
	si l'état n'est pas correct	A. Vérifier les connexions dans le panneau de contrôle.

<b>P56.1</b>	Étiquette	<b>OUT-2</b>
	Description	Non utilisé
	État de veille (STANDBY)	 OFF
	si l'état n'est pas correct	A. Vérifier les connexions dans le panneau de contrôle.

<b>P57.1</b>	Étiquette	<b>OUT-3</b>
	Description	Non utilisé
	État de veille (STANDBY)	 OFF
	si l'état n'est pas correct	A. Vérifier les connexions dans le panneau de contrôle.

<b>P61.5</b>	Étiquette	<b>HL-FF</b>
	Description	Notification d'accès à la fosse (lumière + buzzer). S'allume lorsque l'accès à la fosse est détecté.
	État de veille (STANDBY)	 OFF
	si l'état n'est pas correct	A. Vérifier les entrées S3-PIT, S2-EXC et S1-IN. B. Vérifier l'entrée UNLOCK sur la carte UDEC.D de l'étage le plus bas. C. Vérifier l'état de 24VA.

## 17. Planche de diagnostic d'entrée/sortie UDEC.D



Avant de vérifier les DEL, vérifiez que la carte est correctement connectée et alimentée.

### 17.01. Entrées

<b>P2.5</b>	Étiquette	PREL.
	Description	Chaîne de sécurité - PRELIMINAIRE contact avec la porte au sol. ON avec la porte fermée.
	État de veille (STANDBY)	ON
	si l'état n'est pas correct	A. Vérifier l'état de l'entrée S4-CAB (UDEC.M). B. Vérifier le contact de sécurité du SQ-APP-Px. C. Vérifier les connexions entre la carte et le contact. D. Vérifiez que la carte est connectée et alimentée.

<b>P2.8</b>	Étiquette	VERROUILLAGE
	Description	Chaîne de sécurité - Contact LOCK de la porte palière ON avec porte verrouillée.
	État de veille (STANDBY)	ON
	si l'état n'est pas correct	A. Vérifier l'état de l'entrée S6. (UDEC.M). B. Vérifier le contact de sécurité SQ-BLO-Px. C. Vérifier les connexions entre la carte et le contact. D. Vérifiez que la carte est connectée et alimentée.

<b>P2.4</b>	Étiquette	DÉVERROUILLAGE
	Description	Contact de déverrouillage de la porte palière ON avec porte verrouillée.
	État de veille (STANDBY)	 OFF
	si l'état n'est pas correct	A. Vérifier le contact SQ-PR-Px. B. Vérifier les connexions entre la carte et le contact. C. Vérifiez que la carte est connectée et alimentée.

<b>P7.1</b>	Étiquette	(sans étiquette)
	Description	Alimentation du circuit de la serrure électrique (à partir du contact du compartiment coulissant)
	État de veille (STANDBY)	 OFF (pas de LED)
	si l'état n'est pas correct	A. Vérifier les connexions entre la carte et le contact SQ-Pn.

<b>P8.1</b>	Étiquette	IN1
	Description	Entrée du bouton d'appel. ON lorsque le bouton est enfoncé.
	État de veille (STANDBY)	 OFF
	si l'état n'est pas correct	A. Vérifier si le bouton est enfoncé / verrouillé. B. Vérifier les connexions entre la carte et le bouton. C. Vérifiez que la carte est connectée et alimentée.

<b>P9.1</b>	Étiquette	IN2
	Description	Entrée de l'interrupteur à clé. ON avec bouton désactivé. Pour les interrupteurs à clé : ON = bouton désactivé, OFF = bouton activé.
	État de veille (STANDBY)	 OFF
	si l'état n'est pas correct	A. Vérifier si le bouton/interrupteur à clé est activé/verrouillé. B. Vérifier les connexions entre la carte et l'appareil.

<b>P10.1</b>	Étiquette	IN3
	Description	Non utilisé
	État de veille (STANDBY)	 OFF
	si l'état n'est pas correct	A. Vérifier les connexions sur la carte.

## 17.02. Sorties

<b>P2.4</b>	Étiquette	ELT-LCK
	Description	Commande d'ELECTROSERRATION de la porte palière. ON avec la cabine au sol et lorsque le panneau de contrôle déverrouille la porte.
	État de veille (STANDBY)	 OFF
	si l'état n'est pas correct	A. Rechercher des courts-circuits à l'extérieur du panneau de contrôle. B. Rechercher des courts-circuits dans le panneau de contrôle. C. Vérifier les connexions sur la carte.

<b>P6.1</b>	Étiquette	OUVERTURE
	Description	Commande de l'opérateur de la porte palière - OUVERT.
	État de veille (STANDBY)	 OFF
	si l'état n'est pas correct	A. Rechercher des courts-circuits à l'extérieur du panneau de contrôle. B. Rechercher des courts-circuits dans le panneau de contrôle. C. Vérifier les connexions sur la carte.

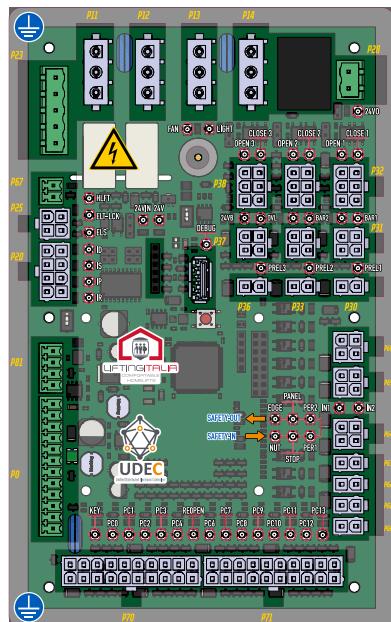
<b>P6.2</b>	Étiquette	FERMER
	Description	Commande de l'opérateur de la porte palière - FERMÉ.
	État de veille (STANDBY)	 OFF
	si l'état n'est pas correct	A. Rechercher des courts-circuits à l'extérieur du panneau de contrôle. B. Rechercher des courts-circuits dans le panneau de contrôle. C. Vérifier les connexions sur la carte.

<b>P8.2</b>	Étiquette	OUT1
	Description	Voyant du bouton d'appel - Signal d'occupation. ON en cours de fonctionnement ou hors service.
	État de veille (STANDBY)	 OFF
	si l'état n'est pas correct	A. Rechercher des courts-circuits à l'extérieur du panneau de contrôle. B. Rechercher des courts-circuits dans le panneau de contrôle. C. Vérifier les connexions entre la carte et le bouton.

<b>P9.2</b>	Étiquette	OUT2
	Description	Signalisation de la cabine au sol, ON avec la cabine au sol.
	État de veille (STANDBY)	 OFF
	si l'état n'est pas correct	A. Rechercher des courts-circuits à l'extérieur du panneau de contrôle. B. Rechercher des courts-circuits dans le panneau de contrôle. C. Vérifier les connexions entre la carte et le bouton.

<b>P10.2</b>	Étiquette	OUT3
	Description	Non utilisé
	État de veille (STANDBY)	 OFF
	si l'état n'est pas correct	A. Vérifier les connexions sur la carte.

## **18. Diagnostic entrée/sortie UDEC.C Cabine/plate-forme de bord**



Avant de vérifier les DEL, vérifiez que la carte est correctement connectée et alimentée.

18.01. Entrées

P0.5	Étiquette	24VIN
	Description	Tension d'entrée 24 V DC
	État de veille (STANDBY)	 ON
	si l'état n'est pas correct	A. Vérifier la sortie 24VC sur la carte principale de l'UDEC.M. B. Vérifier le câblage de la carte.

<b>P70.3</b>	Étiquette	CLÉ
	Description	Interrupteur à clé pour l'inhibition de la commande manuelle. ON avec la commande manuelle désactivée.
	État de veille (STANDBY)	 OFF
	si l'état n'est pas correct	<ul style="list-style-type: none"> <li>A. Vérifier si l'interrupteur à clé est activé/verrouillé.</li> <li>B. Vérifier les connexions entre la carte et l'interrupteur à clé.</li> <li>C. Vérifier l'état de la sortie 24V.</li> </ul>

<b>P70.4...8</b>	Étiquette	PC0...PC04
	Description	Entrée du bouton d'appel. ON en appuyant sur le bouton.
	État de veille (STANDBY)	 OFF
	si l'état n'est pas correct	<ul style="list-style-type: none"><li>A. Vérifier si le bouton est enfoncé / verrouillé.</li><li>B. Vérifier les connexions entre la carte et l'interrupteur à clé.</li><li>C. Vérifier l'état de la sortie 24V.</li></ul>

<b>P70.9</b>	Étiquette	RÉOUVERTURE
	Description	Entrée du bouton d'ouverture de porte. ON en appuyant sur le bouton.
	État de veille (STANDBY)	 OFF
	si l'état n'est pas correct	A. Vérifier si le bouton est enfoncé / verrouillé. B. Vérifier les connexions entre la carte et l'interrupteur à clé. C. Vérifier l'état de la sortie 24V.

<b>P71.3...10</b>	Étiquette	PC6...PC13
	Description	Entrée du bouton d'appel. ON en appuyant sur le bouton.
	État de veille (STANDBY)	 OFF
	si l'état n'est pas correct	A. Vérifier si le bouton est enfoncé / verrouillé. B. Vérifier les connexions entre la carte et l'interrupteur à clé. C. Vérifier l'état de la sortie 24V.

<b>P60.2</b>	Étiquette	CORDES
	Description	Sécurités de la cabine - contact avec la corde détendue
	État de veille (STANDBY)	 ON
	si l'état n'est pas correct	A. Vérifier l'état de l'entrée S3-PIT sur la carte principale de l'UDEC.M. B. Vérifier l'interrupteur de sécurité du SQ-PAR. C. Vérifier les connexions entre la carte et le commutateur.

<b>P61.2</b>	Étiquette	STOP-C
	Description	Sécurités de la cabine - Panneau à boutons d'arrêt d'urgence
	État de veille (STANDBY)	 ON
	si l'état n'est pas correct	A. Vérifier l'état de l'entrée ROPES. B. Vérifier le bouton d'arrêt d'urgence du SB-PEC. C. Vérifier les connexions entre la carte et le bouton.

<b>P62.2</b>	Étiquette	STOP-R
	Description	Sécurités de la cabine.
	État de veille (STANDBY)	 ON
	si l'état n'est pas correct	A. Vérifier l'état de l'entrée STOP-C. B. Vérifier le bouton d'arrêt d'urgence du SB-PET. C. Vérifier les connexions entre la carte et le bouton.

<b>P63.2</b>	Étiquette	COP
	Description	Sécurités de la cabine - Panneau d'inspection
	État de veille (STANDBY)	 ON
	si l'état n'est pas correct	A. Vérifier l'état de l'entrée STOP-R. B. Vérifier le contact du panneau d'inspection SQ-COP. C. Vérifier les connexions entre la carte et le contact.

<b>P64.2</b>	Étiquette	TOIT
	Description	Sécurités de la cabine - Toit de la cabine
	État de veille (STANDBY)	 ON
	si l'état n'est pas correct	<ul style="list-style-type: none"> <li>A. Vérifier l'état de l'entrée COP.</li> <li>B. Vérifier le contact de sécurité du toit de la voiture SQ-TC.</li> <li>C. Vérifier les connexions entre la carte et le contact.</li> </ul>

<b>P65.2 P66.2</b>	Étiquette	TÊTE
	Description	Sécurités de cabine - Dispositifs de fausse tête
	État de veille (STANDBY)	 ON
	si l'état n'est pas correct	<ul style="list-style-type: none"> <li>A. Vérifier l'état de l'entrée ROOF.</li> <li>B. Contrôler les interrupteurs des collecteurs fictifs SQ-FT1 / 2.</li> <li>C. Vérifier les connexions entre la carte et les interrupteurs.</li> </ul>

<b>P64.4</b>	Étiquette	SQ-TCA
	Description	Contact auxiliaire du toit de la cabine
	État de veille (STANDBY)	 OFF
	si l'état n'est pas correct	<ul style="list-style-type: none"> <li>A. Vérifier les connexions entre la carte et le contact SQ-FTA.</li> </ul>

<b>P65.4 P66.4</b>	Étiquette	SQ-FTA
	Description	Faux contacts auxiliaires de l'en-tête
	État de veille (STANDBY)	 OFF -  ON en cas de présence d'un faux dispositif d'en-tête
	si l'état n'est pas correct	<ul style="list-style-type: none"> <li>A. Vérifier les connexions entre la carte et les contacts SQ-FTA.</li> </ul>

<b>P30.2</b>	Étiquette	PREL.1
	Description	Contact de porte de voiture fermée - ACCESS 1
	État de veille (STANDBY)	 ON
	si l'état n'est pas correct	<ul style="list-style-type: none"> <li>A. Vérifier que la porte de la cabine est fermée.</li> <li>B. Vérifier le pré-contact de la porte de la voiture SQ-APC1.</li> <li>C. Vérifier la connexion entre la carte et le contact</li> </ul>

<b>P33.2</b>	Étiquette	PREL.2
	Description	Contact de porte de voiture fermée - ACCESS 1
	État de veille (STANDBY)	 ON
	si l'état n'est pas correct	<ul style="list-style-type: none"> <li>A. Vérifier que la porte de la cabine est fermée.</li> <li>B. Vérifier le pré-contact de la porte de la voiture SQ-APC1.</li> <li>C. Vérifier la connexion entre la carte et le contact</li> </ul>

<b>P36.2</b>	Étiquette	<b>PREL.3</b>
	Description	Contact de porte de voiture fermée - ACCESS 1
	État de veille (STANDBY)	 ON
	si l'état n'est pas correct	A. Vérifier que la porte de la cabine est fermée. B. Vérifier le pré-contact de la porte de la voiture SQ-APC1. C. Vérifier la connexion entre la carte et le contact

<b>P36.2</b>	Étiquette	<b>PREL3</b>
	Description	Non utilisé
	État de veille (STANDBY)	 ON (jumper)
	si l'état n'est pas correct	A. Vérifier les connexions sur la carte.

<b>P31.4</b>	Étiquette	<b>BAR-1</b>
	Description	Entrée de l'interrupteur.
	État de veille (STANDBY)	 ON si la barrière est présente,  OFF dans le cas contraire
	si l'état n'est pas correct	A. Vérifier que la barrière/cellule photoélectrique n'est pas masquée et que l'installation est correcte. B. contrôler la connexion entre la carte et l'unité d'interface de la barrière/cellule photoélectrique. <b>REMARQUE:</b> si l'accès ne comporte pas de barrières/cellules photoélectriques, l'entrée peut rester déconnectée (DEL éteinte)

<b>P34.4</b>	Étiquette	<b>BAR-2</b>
	Description	Entrée de l'interrupteur.
	État de veille (STANDBY)	 ON si la barrière est présente,  OFF dans le cas contraire
	si l'état n'est pas correct	A. Vérifier que la barrière/cellule photoélectrique n'est pas masquée et que l'installation est correcte. B. contrôler la connexion entre la carte et l'unité d'interface de la barrière/cellule photoélectrique. <b>REMARQUE:</b> si l'accès ne comporte pas de barrières/cellules photoélectriques, l'entrée peut rester déconnectée (DEL éteinte)

P37.4	Étiquette	BAR-3
	Description	Entrée de l'interrupteur.
	État de veille (STANDBY)	 ON si la barrière est présente,  OFF dans le cas contraire
	si l'état n'est pas correct	<p>A. Vérifier que la barrière/cellule photoélectrique n'est pas masquée et que l'installation est correcte.  B. contrôler la connexion entre la carte et l'unité d'interface de la barrière/cellule photoélectrique.</p> <p><b>REMARQUE:</b> si l'accès ne comporte pas de barrières/cellules photoélectriques, l'entrée peut rester déconnectée (DEL éteinte)</p>

P37.4	Étiquette	OVL
	Description	Entrée du commutateur de surcharge.
	État de veille (STANDBY)	 ON
	si l'état n'est pas correct	<p>A. Vérifier la charge de la plate-forme.  B. Vérifier l'état du 24VB.  C. Vérifier les connexions entre le panneau de contrôle et le commutateur SQ-OVL (Domo Flex) ou l'unité de pesage SP-CAB (Icon Lift).  D. Vérifier le bon fonctionnement de l'unité de pesage (manuel spécifique).</p>

P20.8	Étiquette	IR
	Description	Entrée reed de position - IR (zéro)
	État de veille (STANDBY)	 ON
	si l'état n'est pas correct	<p>A. Vérifier l'alignement entre le capteur et l'aimant.  B. Vérifier les connexions entre la carte et le capteur.  C. Vérifier l'état de la sortie 24V.</p>

P20.7	Étiquette	IP
	Description	Entrée reed de position - IP (zone de la porte)
	État de veille (STANDBY)	 ON
	si l'état n'est pas correct	<p>A. Vérifier l'alignement entre le capteur et l'aimant.  B. Vérifier les connexions entre la carte et le capteur.  C. Vérifier l'état de la sortie 24V.</p>

P20.7	Étiquette	IP
	Description	Non utilisé
	État de veille (STANDBY)	 OFF
	si l'état n'est pas correct	<p>A. Vérifier les connexions sur la carte.</p>

<b>P20.6</b>	Étiquette	IS
	Description	Position de l'entrée Reed - IS (direction ascendante)
	État de veille (STANDBY)	 OFF
	si l'état n'est pas correct	A. Vérifier l'alignement entre le capteur et l'aimant. B. Vérifier les connexions entre la carte et le capteur. C. Vérifier l'état de la sortie 24V.

<b>P20.5</b>	Étiquette	ID
	Description	Position entrée reed - ID (sens descendant)
	État de veille (STANDBY)	 OFF
	si l'état n'est pas correct	A. Vérifier l'alignement entre le capteur et l'aimant. B. Vérifier les connexions entre la carte et le capteur. C. Vérifier l'état de la sortie 24V.

## 18.02. Sorties

<b>P70.11</b> <b>P71.11</b> <b>P81.1</b>	Étiquette	24V
	Description	Sortie auxiliaire 24V DC
	État de veille (STANDBY)	 ON
	si l'état n'est pas correct	A. Recherchez les courts-circuits sur les câbles/appareils connectés à la carte. B. Vérifier l'état de la sortie 24VIN.

<b>P25.1</b>	Étiquette	ELT-LCK
	Description	Activation de l'ELECTROSERRATION des portes palières. ON en déverrouillant la porte palière.
	État de veille (STANDBY)	 OFF
	si l'état n'est pas correct	A. Rechercher des courts-circuits sur le câble connecté à P25. B. Vérifier l'état de l'entrée 24VIN. C. Vérifier l'état de la communication sur la carte principale de l'UDEC.M.

<b>P25.4</b>	Étiquette	ELS
	Description	En cours d'utilisation
	État de veille (STANDBY)	 OFF
	si l'état n'est pas correct	A. Vérifier les connexions sur la carte.

<b>P67.1</b>	Étiquette	<b>HL-FT</b>
	Description	Accès à la signalisation dans l'en-tête
	État de veille (STANDBY)	OFF,  ON en cas d'accès à l'en-tête
	si l'état n'est pas correct	A. Vérifier les connexions entre la carte et la signalisation HL-FT / BZ-FT.

<b>P67.1</b>	Étiquette	<b>HL-FT</b>
	Description	<b>En cours d'utilisation</b>
	État de veille (STANDBY)	OFF
	si l'état n'est pas correct	A. Vérifier les connexions sur la carte.

<b>P12</b>	Étiquette	<b>LIGHT</b>
	Description	Alimentation pour les feux de voiture (230V AC). ON pendant le mouvement ou en cas d'erreur.
	État de veille (STANDBY)	OFF
	si l'état n'est pas correct	A. Vérifier l'état des entrées UDEC.M de la chaîne de sécurité. B. Vérifier l'état de 24V. C. Vérifier l'état de QF-4 dans le panneau de commande principal.

<b>P14</b>	Étiquette	<b>FAN</b>
	Description	Alimentation du ventilateur de la voiture (230 V AC). Enclenché lorsque la machine est en marche.
	État de veille (STANDBY)	ON  OFF
	si l'état n'est pas correct	—

<b>P32.6 P35.6 P38.6</b>	Étiquette	<b>24VO</b>
	Description	Alimentation de secours pour les cartes d'opérateur (24VDC).
	État de veille (STANDBY)	OFF
	si l'état n'est pas correct	A. Vérifier le câblage entre la carte et la carte opérateur. B. Vérifier la configuration des cavaliers JP8..10.

<b>P32.6 P35.6 P38.6</b>	Étiquette	<b>24VO</b>
	Description	Alimentation pour les feux de voiture (24V DC). ON pendant le mouvement ou dans un état d'erreur ou pendant une panne de courant.
	État de veille (STANDBY)	OFF
	si l'état n'est pas correct	A. Vérifier l'état des entrées UDEC.M de la chaîne de sécurité. B. Vérifier l'état de 24V.

<b>P31.2</b> <b>P34.2</b> <b>P37.2</b>	Étiquette	<b>OPEN1..3</b>
	Description	Contrôle automatique de l'ouverture de la porte d'accès 1..3
	État de veille (STANDBY)	 OFF
	si l'état n'est pas correct	—

<b>P31.2</b> <b>P34.2</b> <b>P37.2</b>	Étiquette	<b>OPEN1..3</b>
	Description	Non utilisé
	État de veille (STANDBY)	 OFF
	si l'état n'est pas correct	A. Vérifier les connexions sur la carte.

<b>P32.2</b> <b>P35.2</b> <b>P38.2</b>	Étiquette	<b>FERMER1..3</b>
	Description	Verrouillage automatique des portes contrôle d'accès 1..3
	État de veille (STANDBY)	 OFF
	si l'état n'est pas correct	A. Vérifier le câblage entre la carte et la carte opérateur. B. Vérifier la configuration des cavaliers JP8..10

<b>P32.2</b> <b>P35.2</b> <b>P38.2</b>	Étiquette	<b>FERMER1..3</b>
	Description	Non utilisé
	État de veille (STANDBY)	 OFF
	si l'état n'est pas correct	A. Vérifier les connexions sur la carte.

## 19. Codes d'erreur et dépannage

Les codes d'erreur sont divisés en familles. Par ordre de gravité de l'erreur :

### CODES D'ERREUR

**ERR\_0xxx** En rapport avec le micrologiciel UDEC.M.

**ERR\_Axxx** Concerne le matériel de la carte UDEC.M.

**ERR\_Bxxx** Concernant le panneau de commande principal / les principaux composants / la sécurité électrique.

**ERR\_Cxxx** Relatif à la cabine/plateforme.

**ERR\_Dxxx** En rapport avec l'UDEC.D. cartes de porte.

### LÉGENDE DU TEXTE À L'ÉCRAN

**X** = Type d'erreur spécifique.

**n** = Numéro de carte UDEC.D.

**...** = Label attribué au service (par exemple -1C, 3, B, etc.).

### RESET / SOFT RESET / COLONNES DE LOGS

**Remise à zéro** 100UI signifie qu'une réinitialisation à partir du panneau de contrôle est nécessaire pour rétablir le fonctionnement normal (voir § )

**Réinitialisation progressive** 100UI signifie qu'il est possible de réinitialiser l'erreur à partir du panneau de boutons de la plate-forme (voir § )

**Journal** 100UI signifie que l'occurrence de l'erreur est stockée dans le journal des erreurs (voir § )



Dans les pages suivantes, les diagnostics d'erreur se réfèrent toujours aux E/S de la carte principale UDEC.M lorsque le nom de la carte n'est pas indiqué.

ÉCRAN [ENG]	Description	Action n° 1	Action n°2	Action n° 3	Remise à zéro	Réinitialisation progressive	Journal
<b>ERR_0000 FW X</b>	Erreurs de micrologiciel. X = 0...4 : erreur matérielle. X = 6...10 : erreur d'initialisation. X = 11...14 : Erreur d'application. X = 15...16 : erreur périphérique. X = 17...18 : erreur de journal. X = 19...20 : erreur de paramètre.	Si l'erreur se produit fréquemment, notez l'historique de l'erreur et signalez-la à LiftingItalia. La carte redémarre automatiquement.	—	—	NON	NON	SI
<b>ERR_A000 24V</b>	Erreur de sous-tension à l'entrée de l'UDEC.M.	Voir les diagnostics IO de l'entrée 24VIN.	—	—	SI	SI	SI
<b>ERR_A001 24V-AUX</b>	Court-circuit/surcharge importante détecté sur l'auxiliaire 24V.	Voir les diagnostics IO de la sortie 24VA.	—	—	SI	SI	SI

ÉCRAN [ENG]	Description	Action n° 1	Action n°2	Action n° 3	Remise à zéro	Réinitialisation progressive	Journal
<b>ERR_A002 24V-MOV</b>	Court-circuit/surcharge forte détectée sur le mouvement 24V.	Voir les diagnostics IO de la sortie 24VM.	—	—	SI	SI	SI
<b>ERR_A003 24V-VAN</b>	Court-circuit/surcharge importante détectée sur le compartiment 24V.	Voir les diagnostics IO de la sortie 24VV.	—	—	SI	SI	SI
<b>ERR_A004 24V-CAB</b>	Court-circuit/surcharge importante détectée sur la cabine 24V.	Voir les diagnostics IO de la sortie 24VC.	—	—	SI	SI	SI
<b>ERR_A010 CAN FW X</b>	Erreur du micrologiciel CAN. X = 0 : Surcharge de la mémoire tampon RX. X = 1 : Surcharge de la mémoire tampon TX.	Si l'erreur se produit fréquemment, notez l'historique de l'erreur et signalez-la à LiftingItalia. La carte se réinitialise automatiquement.	—	—	NON	NON	SI
<b>ERR_A020 CAN HL X</b>	Erreur matérielle CAN. X = erreur spécifique.	Si l'erreur se produit fréquemment, notez l'historique de l'erreur et signalez-la à LiftingItalia. La carte se réinitialise automatiquement.	—	—	NON	NON	SI
<b>ERR_A030 RelXClos</b>	Relais interne collé en position fermée.  X=1: Signal de retour OTR-1/2 (UDEC.M). X=2 : Signal de retour DWN et BRK (UDEC.M). X=3 : Signal de retour FBE (UDEC.P)."	S'il y a des erreurs liées au 24V, résolvez-les et faites une réinitialisation.	Vérifier s'il y a des erreurs dans le câblage de P22, P23, P24, P25, P42. Déconnecter P22, P23, P24, P25 et vérifier si l'erreur se reproduit.	"Remplacer la carte. X=1 ou X=2 -> UDEC.M X=3 -> UDEC.P".	SI	NON	SI
<b>ERR_A031 RelXOpen</b>	Relais interne collé en position ouverte.  X=1 : Signal de retour OTR-1/2 (UDEC.M). X=2 : Signal de retour DWN et BRK (UDEC.M). X=3 : Signal de retour FBE (UDEC.P)."	S'il y a des erreurs liées au 24V, résolvez-les et faites une réinitialisation.	"Remplacer la carte. X=1 ou X=2 -> UDEC.M X=3 -> UDEC.P".	—	SI	NON	SI
<b>ERR_B032 BrkInOFF</b>	Entrée du frein (de l'onduleur) toujours désactivée.	Voir les diagnostics d'entrée P31.2 BRK sur UDEC.M.	—	—	SI	NON	SI
<b>ERR_B033 BrkInON</b>	Entrée du frein (de l'onduleur) toujours désactivée.	Voir les diagnostics d'entrée P31.2 BRK sur UDEC.M.	—	—	SI	NON	SI
<b>ERR_A040 RedBotto</b>	Les contrôles de redondance sur les entrées de fonds sensibles ont échoué.	Voir les diagnostics IO pour les DEL BOTTOM et IN-4. Les deux entrées doivent être synchronisées.	Testez les différentes entrées à l'aide d'un fil relié à 24V.	Remplacer la carte.	SI	NON	SI
<b>ERR_B010 ContClos</b>	Contacteur de sécurité KG-SEC1 / 2 collé en position fermée.	Voir les diagnostics IO de l'entrée FBK-C.	Remplacer les deux contacteurs.	—	SI	NON	SI

# SimpLift® - in structure Cross 50.2 et gaine de maçonnerie

UDEC - INSTRUCTIONS DE MONTAGE ET DE MISE EN SERVICE

ÉCRAN [ENG]	Description	Action n° 1	Action n°2	Action n° 3	Remise à zéro	Réinitialisation progressive	Journal
<b>ERR_B011 ContOpen</b>	Contacteur de sécurité KG-SEC1 / 2 collé en position ouverte.	Voir les diagnostics IO de l'entrée FBK-C.	Remplacer les deux contacteurs.	—	SI	NON	SI
<b>ERR_B021 PositioX</b>	Anomalie détectée sur les capteurs de position (voir §8). X=1 : Erreur de comptage. X=2 : Incohérence sens du mouvement - commutation capteur. X=3 : Commutation capteur à partir de l'arrêt. "	Voir les diagnostics des entrées IR, IS, ID.	—	—	NON	NON	SI
<b>ERR_B030 Onduleur</b>	Défaillance de l'onduleur	Voir les diagnostics IO de l'entrée INV.	Noter le code d'erreur affiché sur l'écran de l'onduleur et contacter LiftingItalia.	—	SI	SI	SI
<b>ERR_B031 Thermist</b>	Protection thermique de l'unité hydraulique.	Vérifier la température de l'huile et du moteur.	Voir le diagnostic d'entrée P31.1 THM sur UDEC.M.	Vérifier les paramètres B014 et B015.	SI	SI	SI
<b>ERR_B032 BrkInOFF</b>	Entrée du frein (de l'onduleur) toujours désactivée.	Voir les diagnostics d'entrée P31.2 BRK sur UDEC.M.	—	—	SI	NON	SI
<b>ERR_B033 BrkInpON</b>	L'entrée du frein (de l'inverseur) est toujours ouverte.	Voir les diagnostics d'entrée P31.2 BRK sur UDEC.M.	—	—	SI	NON	SI
<b>ERR_B040 SafChain</b>	Anomalie détectée sur les entrées de la chaîne de sécurité de l'UDEC.M (par exemple, trou dans la chaîne de sécurité).	Voir les diagnostics IO de l'entrée S1-IN à S8-END.	Vérifiez que le câblage ne présente pas de court-circuit entre la chaîne de sécurité et d'autres circuits.	Remplacer la carte.	SI	NON	SI
<b>ERR_B041 QF-SER</b>	Disjoncteur magnétothermique QF-SER ouvert.	Voir les diagnostics IO de l'entrée S1-IN.	Vérifier que la chaîne de sécurité ne présente pas de court-circuit.	—	SI	NON	SI
<b>ERR_B042 Overtrav</b>	Ouvrir le commutateur de surcourse (SQ-EXC1 / 2).	Voir les diagnostics IO de l'entrée S2-OVT.	—	—	SI	NON	SI
<b>ERR_B043</b>	Ouvrir les contacts de sécurité de la fosse (arrêt d'urgence de la fosse SB-PEF ou contact de sécurité de la fosse SQ-FF).	Voir Diagnostic des entrées/sorties	—	—	SI	NON	SI
<b>ERR_B044 SafCha 4</b>	Interruption du mouvement pour l'ouverture de la chaîne de sécurité (S4-CAB - sécurités de cabine).	Voir les diagnostics IO de l'entrée S4-CAR.	—	—	NON	NON	SI

ÉCRAN [ENG]	Description	Action n° 1	Action n°2	Action n° 3	Remise à zéro	Réinitialisation progressive	Journal
<b>ERR_B045 SafCha 5</b>	Interruption du mouvement pour l'ouverture de la chaîne de sécurité (S5-APP - porte d'étage préliminaire).	Voir les diagnostics IO de l'entrée S5-APP.	—	—	NON	NON	SI
<b>ERR_B046 SafCha 6</b>	Interruption du mouvement pour l'ouverture de la chaîne de sécurité (S6-CPC - Porte de voiture préliminaire).	Voir les diagnostics IO de l'entrée S6-CPC.	—	—	NON	NON	SI
<b>ERR_B047 SafCha 7</b>	Interruption du mouvement pour l'ouverture de la chaîne de sécurité (S7-BLK - serrures de portes palières).	Voir les diagnostics IO de l'entrée S7-BLK.	—	—	NON	NON	SI
<b>ERR_B050 t-traveX</b>	Temps d'arrêt de la course (temps de la course + 5s). X = D : vers le bas. X = A : vers le haut.	—	Vérifier la vitesse de la cabine et l'absence d'obstacles dans son déplacement.	Vérifier les connexions entre le panneau de contrôle et l'onduleur ou l'unité de contrôle.	SI	NON	SI
<b>ERR_B060 Blackout</b>	Black-out - absence d'alimentation en courant alternatif de 230V.	Voir les diagnostics IO de l'entrée GRID-OK.	—	—	NON	NON	NON
<b>ERR_B061 Batterie</b>	Batteries non connectées ou déchargées.	Voir les diagnostics BAT-KO input IO	—	—	NON	NON	NON
<b>ERR_B062 Rot3Phas' (en anglais)</b>	Uniquement pour l'alimentation triphasée. Défaut de phase ou séquence de phase incorrecte.	Vérifier la présence de tension sur les trois phases.	Inversion de deux phases.	Vérifier les connexions et le fonctionnement du module de présence et de la séquence de phases KA-PH.	NON	NON	SI
<b>ERR_B070 PitAcces</b>	L'accès à la fosse est détecté par l'ouverture de la porte de l'étage inférieur ou par la chaîne de sécurité S3-PIT.	Voir les diagnostics IO de la sortie HL-FF et S3-PIT.	—	—	SI	NON	SI
<b>ERR_B071 TêteAcce</b>	Accès à l'en-tête détecté.	Voir le diagnostic d'entrée P64.4 SQ-TCA sur UDEC.C.	—	—	NON	NON	NON
<b>ERR_B072 ArbreAcc</b>	Accès au compartiment détecté.	—	—	—	SI	NON	SI
<b>ERR_C005 R24V CAB</b>	Le nombre maximum de réinitialisations automatiques pour les défauts de carte de porte a été dépassé UDEC.C - 24V.	Vérifier l'absence de court-circuit ou de surcharge des dispositifs connectés à la carte du véhicule.	Vérifier les connexions de la carte du véhicule au panneau de contrôle.	—	SI	SI	SI
<b>ERR_C010 CAN CAB.</b>	Dépassement du nombre maximal de réinitialisations automatiques pour les défauts de la carte UDEC.C - CAN port.	Notez l'historique de l'erreur et signalez-la à LiftingItalia si elle se produit fréquemment.	Vérifier les connexions de la carte du véhicule au panneau de contrôle.	Vérifier l'absence de court-circuit ou de surcharge des dispositifs connectés à la carte du véhicule.	SI	SI	SI

# SimpLift® - in structure Cross 50.2 et gaine de maçonnerie

UDEC - INSTRUCTIONS DE MONTAGE ET DE MISE EN SERVICE

ÉCRAN [ENG]	Description	Action n° 1	Action n°2	Action n° 3	Remise à zéro	Réinitialisation progressive	Journal
<b>ERR_C021 ScrewSen</b>	Capteur de levée de vis engagée (SQ-VIT).	Voir les diagnostics IO de l'entrée SCREW.	—	—	SI	NON	SI
<b>ERR_C030 Surcharge</b>	Surcharge détectée par l'unité de pesage ou le commutateur de surcharge.	Voir les diagnostics IO de l'entrée OVL sur UDEC.C.	—	—	NON	NON	NON
<b>ERR_C042 Déverrouillage X</b>	La porte de l'étage n'est pas complètement déverrouillée.	Vérifier le fonctionnement de la serrure	Voir les diagnostics IO de l'entrée UNLOCK de UDEC.D.	—	NON	NON	NON
<b>"ERR_C050 SWX CAB"</b>	Notification de l'état de la carte de porte UDEC.C. X = 0 : Redémarrage de la carte. X = 1 : sous-tension. X = 2 : Surintensité à la sortie de la serrure électrique. X = 3 : Court-circuit sur la sortie générique 24V. X = 4...13 : erreur CAN.	Notez l'historique de l'erreur et signalez-la à LiftingItalia si elle se produit fréquemment. La carte se réinitialise automatiquement.	—	—	NON	NON	SI
<b>ERR_Dn05 R24V "..."</b>	Le nombre maximum de réinitialisations automatiques pour les défauts de carte de porte a été dépassé UDEC.D - 24V.	Vérifier qu'il n'y a pas de court-circuit ou de surcharge des dispositifs connectés à la carte du port.	Vérifiez les connexions de la carte des ports au câble de base du compartiment.	—	SI	SI	SI
<b>ERR_Dn10 CAND "..."</b>	La carte du port UDEC.D n'est pas active sur le bus CAN.	Vérifiez les connexions de la carte des ports au câble de base du compartiment. La carte se réinitialise automatiquement.	Vérifier qu'il n'y a pas de court-circuit ou de surcharge des dispositifs connectés à la carte du port.	—	NON	NON	SI
<b>ERR_Dn11 RCAN "..."</b>	Dépassement du nombre maximum de réinitialisations automatiques pour UDEC.D - Défauts de la carte du port CAN.	Notez l'historique de l'erreur et signalez-la à LiftingItalia si elle se produit fréquemment.	Vérifiez les connexions de la carte des ports au câble de base du compartiment.	Vérifier qu'il n'y a pas de court-circuit ou de surcharge des dispositifs connectés à la carte du port.	SI	SI	SI
<b>ERR_Dn20 SWX "..."</b>	Notification de l'état de la carte de porte UDEC.D. X = 0 : Redémarrage de la carte. X = 1 : sous-tension. X = 2 : Surintensité à la sortie de la serrure électrique. X = 3...12 : erreur CAN.	Notez l'historique de l'erreur et signalez-la à LiftingItalia si elle se produit fréquemment. La carte se réinitialise automatiquement.	—	—	NON	NON	SI

## 20. Menu et paramètres IHM

NIVEAU_1	NIVEAU_2	NIVEAU_3	DESCRIPTION
<b>OperMode</b>			
	Normal		▶ Passer en mode normal (§10).
	Mainten.		▶ Réglage du mode de maintenance (§10).
	Commiss.		
		Overtrav	▶ Démarrage de la surcourse (§10).
		BeltSafe	▶ Mise en service de la sécurité de la ceinture (§10).
<b>Parametr</b>			
	General		▶ Paramètres généraux.
	Machine		▶ Paramètres de la machine.
	Landings		▶ Paramètres de la porte d'étage.
	Cabin		▶ Paramètres de la cabine.
	CarDoors		▶ Paramètres de la porte de la cabine.
<b>Diagnost</b>			
	ErrorLog		▶ Paramètres généraux.
		Read	▶ Trois écrans s'affichent : date/heure de l'erreur, code d'erreur et vidage du système. Utilisez les flèches pour faire défiler le journal (10 enregistrements maximum).
		Clear	▶ Effacer le journal des erreurs
	UDEC.M		
		FW Vers.	▶ Afficher la version du micrologiciel
		CAN stat	▶ Affiche les statistiques du bus CAN.
	UDEC.C		
	UDEC.D		
<b>Date&amp;Time</b>			▶ Modifier la date et l'heure.
<b>Login</b>			▶ Changement d'utilisateur



Les modifications de ces paramètres nécessitent un redémarrage de la carte (mise hors tension - mise sous tension) pour être prises en compte.

## 20.01. Menu - Section « Parameter » Détails

CAT	VIRTUAL ADRESS	DESCRIPTION	Min	Max	Default
General	A000	MachineType	0	4	0
	A001	Year	2015	2030	2022
	A002	OdV	1	2000	1000
	A003	CustomerID	0	65535	0
	A004	Language	0	1	0
	A005	FormatDate	0	1	0
	A006	User	0	2	0
	A007	N_UDEC_D	2	16	2
	A008	Diagnostic Level	0	3	0
Machine	B000	Travel	500	20000	1800
	B001	Pit	0	5000	150
	B002	Head	0	5000	2500
	B003	Nservices	2	16	2
	B004	Nstops	2	16	2
	B005	Speed	1	300	150
	B006	Floor operation	0	1	1
	B007	Cabin operation	0	1	0
	B008	OperationRemote controls	0	1	0
	B009	Parking stop	0	16	0
	B00A	Parking Time	1	255	15
	B00B	Fire Operation Service	0	16	0
	B00C	A3 operation	0	1	0
	B00D	PitAccess Control	0	1	1
	B00E	Header Access Control	0	1	0
	B00F	Compartiment Access Control	0	1	0
	B010	DescentBlackoutInHighSpeed	0	1	0
	B011	DescentBlackoutP0	0	1	0
	B012	Dorsal Compartiment	0	2	0
	B013	MagnetsSlowdown	0	65535	65535
	B014	ThresholdThermistorsH	0	65535	31100
	B015	ThresholdThermistorsL	0	65535	28500
	B016	ContactTypeOverload	0	1	1
	B017	LowSpeed Timeout	0	255	10
	B018	Three-phase power supply	0	1	0
	B019	FireOperation DoorClose	0	1	0

CAT	VIRTUAL ADRESS	DESCRIPTION	Min	Max	Default
Landings[0]	D000	Label	0	65535	8240
	D001	Interfloor	0	65535	3000
	D002	Level	0	15	0
	D003	Side	0	3	0
	D004	Multiple Service	0	1	0
	D005	DoorType	0	3	0
	D006	TypeUnlock	0	5	0
	D007	ContactTypePresent	0	1	0
	D008	OperatorType	0	6	0
	D009	OpeningCommand Duration	0	255	15
	D00A	ClosureCommand Duration	0	255	15
	D00B	idxDorsal	0	15	0
	D00C	ParkingDoorsOpen	0	1	0
	D00D	Buzzer	0	1	1
	D00E	IN2 function	0	6	0
	D00F	IN3 function	0	6	0
Landings[1]	D100	Label	0	65535	8241
	D101	Interfloor	0	65535	3000
	D102	Level	0	15	1
	D103	Side	0	3	0
	D104	Multiple Service	0	1	0
	D105	DoorType	0	3	0
	D106	TypeUnlock	0	5	0
	D107	ContactTypePresent	0	1	0
	D108	OperatorType	0	6	0
	D109	OpeningCommand Duration	0	255	15
	D10A	ClosureCommand Duration	0	255	15
	D10B	idxDorsal	0	15	1
	D10C	ParkingDoorsOpen	0	1	0
	D10D	Buzzer	0	1	1
	D10E	IN2 function	0	6	0
	D10F	IN3 function	0	6	0
Landings[2]	-	Label	0	65535	8242
	-	Interfloor	0	65535	3000
	-	Level	0	15	2
	-	Side	0	3	0
	-	Multiple Service	0	1	0
	-	DoorType	0	3	0

CAT	VIRTUAL ADRESS	DESCRIPTION	Min	Max	Default
Landings[3]	-	TypeUnlock	0	5	0
	-	ContactTypePresent	0	1	0
	-	OperatorType	0	6	0
	-	OpeningCommand Duration	0	255	15
	-	ClosureCommand Duration	0	255	15
	-	idxDorsal	0	15	2
	-	ParkingDoorsOpen	0	1	0
	-	Buzzer	0	1	1
	-	IN2 function	0	6	0
	-	IN3 function	0	6	0
Landings[4]	-	Label	0	65535	8243
	-	Interfloor	0	65535	3000
	-	Level	0	15	3
	-	Side	0	3	0
	-	Multiple Service	0	1	0
	-	DoorType	0	3	0
	-	TypeUnlock	0	5	0
	-	ContactTypePresent	0	1	0
	-	OperatorType	0	6	0
	-	OpeningCommand Duration	0	255	15
	-	ClosureCommand Duration	0	255	15
	-	idxDorsal	0	15	3
	-	ParkingDoorsOpen	0	1	0
	-	Buzzer	0	1	1
	-	IN2 function	0	6	0
	-	IN3 function	0	6	0

CAT	VIRTUAL ADRESS	DESCRIPTION	Min	Max	Default
	–	idxDorsal	0	15	4
	–	ParkingDoorsOpen	0	1	0
	–	Buzzer	0	1	1
	–	IN2 function	0	6	0
	–	IN3 function	0	6	0
<b>Landings[5]</b>	–	Label	0	65535	8245
	–	Interfloor	0	65535	3000
	–	Level	0	15	5
	–	Side	0	3	0
	–	Multiple Service	0	1	0
	–	DoorType	0	3	0
	–	TypeUnlock	0	5	0
	–	ContactTypePresent	0	1	0
	–	OperatorType	0	6	0
	–	OpeningCommand Duration	0	255	15
	–	ClosureCommand Duration	0	255	15
	–	idxDorsal	0	15	5
	–	ParkingDoorsOpen	0	1	0
	–	Buzzer	0	1	1
	–	IN2 function	0	6	0
	–	IN3 function	0	6	0
<b>Landings[8]</b>	–	Label	0	65535	8246
	–	Interfloor	0	65535	3000
	–	Level	0	15	6
	–	Side	0	3	0
	–	Multiple Service	0	1	0
	–	DoorType	0	3	0
	–	TypeUnlock	0	5	0
	–	ContactTypePresent	0	1	0
	–	OperatorType	0	6	0
	–	OpeningCommand Duration	0	255	15
	–	ClosureCommand Duration	0	255	15
	–	idxDorsal	0	15	6
	–	ParkingDoorsOpen	0	1	0
	–	Buzzer	0	1	1
	–	IN2 function	0	6	0
	–	IN3 function	0	6	0

CAT	VIRTUAL ADRESS	DESCRIPTION	Min	Max	Default
Landings[7]	–	Label	0	65535	8247
	–	Interfloor	0	65535	3000
	–	Level	0	15	7
	–	Side	0	3	0
	–	Multiple Service	0	1	0
	–	DoorType	0	3	0
	–	TypeUnlock	0	5	0
	–	ContactTypePresent	0	1	0
	–	OperatorType	0	6	0
	–	OpeningCommand Duration	0	255	15
	–	ClosureCommand Duration	0	255	15
	–	idxDorsal	0	15	7
	–	ParkingDoorsOpen	0	1	0
	–	Buzzer	0	1	1
	–	IN2 function	0	6	0
	–	IN3 function	0	6	0
Landings[8]	–	Label	0	65535	8248
	–	Interfloor	0	65535	3000
	–	Level	0	15	8
	–	Side	0	3	0
	–	Multiple Service	0	1	0
	–	DoorType	0	3	0
	–	TypeUnlock	0	5	0
	–	ContactTypePresent	0	1	0
	–	OperatorType	0	6	0
	–	OpeningCommand Duration	0	255	15
	–	ClosureCommand Duration	0	255	15
	–	idxDorsal	0	15	8
	–	ParkingDoorsOpen	0	1	0
	–	Buzzer	0	1	1
	–	IN2 function	0	6	0
	–	IN3 function	0	6	0
Landings[9]	–	Label	0	65535	8249
	–	Interfloor	0	65535	3000
	–	Level	0	15	9
	–	Side	0	3	0
	–	Multiple Service	0	1	0

CAT	VIRTUAL ADRESS	DESCRIPTION	Min	Max	Default
	–	DoorType	0	3	0
	–	TypeUnlock	0	5	0
	–	ContactTypePresent	0	1	0
	–	OperatorType	0	6	0
	–	OpeningCommand Duration	0	255	15
	–	ClosureCommand Duration	0	255	15
	–	idxDorsal	0	15	9
	–	ParkingDoorsOpen	0	1	0
	–	Buzzer	0	1	1
	–	IN2 function	0	6	0
	–	IN3 function	0	6	0
Landings[10]	–	Label	0	65535	8250
	–	Interfloor	0	65535	3000
	–	Level	0	15	10
	–	Side	0	3	0
	–	Multiple Service	0	1	0
	–	DoorType	0	3	0
	–	TypeUnlock	0	5	0
	–	ContactTypePresent	0	1	0
	–	OperatorType	0	6	0
	–	OpeningCommand Duration	0	255	15
	–	ClosureCommand Duration	0	255	15
	–	idxDorsal	0	15	10
	–	ParkingDoorsOpen	0	1	0
	–	Buzzer	0	1	1
	–	IN2 function	0	6	0
	–	IN3 function	0	6	0
Landings[11]	–	Label	0	65535	8251
	–	Interfloor	0	65535	3000
	–	Level	0	15	11
	–	Side	0	3	0
	–	Multiple Service	0	1	0
	–	DoorType	0	3	0
	–	TypeUnlock	0	5	0
	–	ContactTypePresent	0	1	0
	–	OperatorType	0	6	0
	–	OpeningCommand Duration	0	255	15
	–	ClosureCommand Duration	0	255	15

CAT	VIRTUAL ADRESS	DESCRIPTION	Min	Max	Default
Landings[12]	-	idxDorsal	0	15	11
	-	ParkingDoorsOpen	0	1	0
	-	Buzzer	0	1	1
	-	IN2 function	0	6	0
	-	IN3 function	0	6	0
Landings[13]	-	Label	0	65535	8252
	-	Interfloor	0	65535	3000
	-	Level	0	15	12
	-	Side	0	3	0
	-	Multiple Service	0	1	0
	-	DoorType	0	3	0
	-	TypeUnlock	0	5	0
	-	ContactTypePresent	0	1	0
	-	OperatorType	0	6	0
	-	OpeningCommand Duration	0	255	15
	-	ClosureCommand Duration	0	255	15
	-	idxDorsal	0	15	12
	-	ParkingDoorsOpen	0	1	0
	-	Buzzer	0	1	1
	-	IN2 function	0	6	0
	-	IN3 function	0	6	0
Landings[14]	-	Label	0	65535	8253
	-	Interfloor	0	65535	3000
	-	Level	0	15	13
	-	Side	0	3	0
	-	Multiple Service	0	1	0
	-	DoorType	0	3	0
	-	TypeUnlock	0	5	0
	-	ContactTypePresent	0	1	0
	-	OperatorType	0	6	0
	-	OpeningCommand Duration	0	255	15
	-	ClosureCommand Duration	0	255	15
	-	idxDorsal	0	15	13
	-	ParkingDoorsOpen	0	1	0
	-	Buzzer	0	1	1
	-	IN2 function	0	6	0
	-	IN3 function	0	6	0

CAT	VIRTUAL ADRESS	DESCRIPTION	Min	Max	Default
Landings[14]	–	Label	0	65535	8254
	–	Interfloor	0	65535	3000
	–	Level	0	15	14
	–	Side	0	3	0
	–	Multiple Service	0	1	0
	–	DoorType	0	3	0
	–	TypeUnlock	0	5	0
	–	ContactTypePresent	0	1	0
	–	OperatorType	0	6	0
	–	OpeningCommand Duration	0	255	15
	–	ClosureCommand Duration	0	255	15
	–	idxDorsal	0	15	14
	–	ParkingDoorsOpen	0	1	0
	–	Buzzer	0	1	1
Landings[15]	–	IN2 function	0	6	0
	–	IN3 function	0	6	0
	–	Label	0	65535	8255
	–	Interfloor	0	65535	3000
	–	Level	0	15	15
	–	Side	0	3	0
	–	Multiple Service	0	1	0
	–	DoorType	0	3	0
	–	TypeUnlock	0	5	0
	–	ContactTypePresent	0	1	0
	–	OperatorType	0	6	0
	–	OpeningCommand Duration	0	255	15
	–	ClosureCommand Duration	0	255	15
	–	idxDorsal	0	15	15
Operators[0]	–	ParkingDoorsOpen	0	1	0
	–	Buzzer	0	1	1
	–	IN2 function	0	6	0
	–	Label	0	6	0

CAT	VIRTUAL ADRESS	DESCRIPTION	Min	Max	Default
Operators[1]	–	Door opening speed	3	8	3
	–	Door closing speed	3	8	3
	–	Opening approach deceleration distance	0	1000	100
	–	Closing approach deceleration distance	0	1000	100
Operators[2]	–	Door opening speed	3	8	3
	–	Door closing speed	3	8	3
	–	Opening approach deceleration distance	0	1000	100
	–	Closing approach deceleration distance	0	1000	100
Operators[3]	–	Door opening speed	3	8	3
	–	Door closing speed	3	8	3
	–	Opening approach deceleration distance	0	1000	100
	–	Closing approach deceleration distance	0	1000	100
Operators[4]	–	Door opening speed	3	8	3
	–	Door closing speed	3	8	3
	–	Opening approach deceleration distance	0	1000	100
	–	Closing approach deceleration distance	0	1000	100
Operators[5]	–	Door opening speed	3	8	3
	–	Door closing speed	3	8	3
	–	Opening approach deceleration distance	0	1000	100
	–	Closing approach deceleration distance	0	1000	100
Operators[8]	–	Door opening speed	3	8	3
	–	Door closing speed	3	8	3
	–	Opening approach deceleration distance	0	1000	100
	–	Closing approach deceleration distance	0	1000	100
Operators[7]	–	Door opening speed	3	8	3
	–	Door closing speed	3	8	3
	–	Opening approach deceleration distance	0	1000	100
	–	Closing approach deceleration distance	0	1000	100
Cabin	C000	Naccess	1	3	1
	C001	Enable SideB	0	1	0
	C002	Enable SideC	0	1	0
	C003	Enable SideD	0	1	0
	C004	Fan	0	3	0
	C005	Gong	0	1	0
	C006	Cabin Light Delay	0	255	10
	C007	P71Function	0	7	1

CAT	VIRTUAL ADRESS	DESCRIPTION	Min	Max	Default
	C008	Buzzer	0	1	1
	C009	ServicesDisabledByKey	0	65535	65535
	C0A	CopDisplay	0	1	0
CarDoors[0]	CA00	DoorType	0	3	3
	CA01	OperatorType	0	4	4
	CA02	Protection Type	0	2	1
	CA03	OpeningCommand Duration	0	255	15
	CA04	ClosureCommand Duration	0	255	15
	CA05	ParkingDoorsOpen	0	1	0
CarDoors[1]	–	DoorType	0	3	3
	–	OperatorType	0	4	4
	–	Protection Type	0	2	1
	–	OpeningCommand Duration	0	255	15
	–	ClosureCommand Duration	0	255	15
	–	ParkingDoorsOpen	0	1	0
CarDoors[2]	–	DoorType	0	3	3
	–	OperatorType	0	4	4
	–	Protection Type	0	2	1
	–	OpeningCommand Duration	0	255	15
	–	ClosureCommand Duration	0	255	15
	–	ParkingDoorsOpen	0	1	0



Via Caduti del Lavoro, 16/22  
43058 Sorbolo Mezzani (PR)

Tel. +39 0521 695311  
[info@arealifting.com](mailto:info@arealifting.com)  
[www.arealifting.com](http://www.arealifting.com)

---

MADE IN ITALY

---